

(page 86)

Births in the Year 1800

Village	Parent's Name	Child's Name	Birth Date
Orloff	Peter Dau son	Tobias	Jan. 26
Breiskorft	Johann Donner daughter	Maria	Feb. 12
Neukirchenfeld	Gerhard Spent son	Abraham	" " 7
Neustödterfeld	Peter Janzen daughter	Helena	" " "
Sandhof	Johann Nickel son	Heinrich	" 18
Marienau	Johann Nickel son	Cornelius	" "
Z??kamp	Cornelius Dirksen son	Cornelius	May 8
Tiegenhagen	Jacob Fröse daughter	Anna	May
Vierzehnhaben	David Fröse daughter	Susanna	"
Lerke	Jacob Spent daughter	Anna	"
Marienau	Franz Bestvater son	Franz	"
Reinland	Heinrich Krüger daughter	Anna	July
Rothebude	Tobias Dau son	Johann	August
Schönhorst	Absalon Engbrecht son	Peter	Sept.
Siebenhaben	Harm Pauls daughter	Anna	"
Stobbendorff	Albert Lammert son	Dirck	Nov. 14
Tiegenhagen	Cornelius Fröse son	Heinrich	Nov. 7
	"Hans Mekelburger son	Peter	" 11
Jankendorf	Peter Hein son	Jacob	Dec. 8
Marienau	Franz Janzen son	David	" 21
Tiegenhagen	Daniel Daniels daughter	Cornelia	Oct. 29

13 males, 8 females for a total of 21 children born in the year 1800

Deaths in the year 1800

Village	Name	Illness	Age	Death Date
Rehwald	Simon Bestvater's wife, Maria, nee Pauls		28 years	Jan. 26
Orloff	Peter Schröder's wife		75 years	January
Ladekopp	Franz Bestvater's son, Heinrich		11 years	February
Reimerswald	Tobias Guhr		60	" March
Orloff	Peter Fröse's daughter, Susanna		4 months	
Schönhorst	Cornelius Dau		51 years	April
Schönberg	Franz Janzen		84 years	May
Marienau	Franz Bestvater's son, Franz		5 weeks	June
Tiegerweide	Claus Bestvater's son, Cornelius	smallpox	1/2 year	
Tiegenhof	Heinrich Nickel's daughter, Barbara		3 years	August
Platenhof	Franz Bestvater's daughter, Nölke	smallpox	8 years	Aug. 24
Tiegenhagen	Jacob Fröse's daughter, Nölke	smallpox	6 years	August
	" son, Cornelius	smallpox	2 years	September
Tiegeweide	Jacob Penner's wife		73 years	
Reimerswald	Wilhelm Allert's daughter	smallpox	6 years	

	" Tobias Guhr's son,		
	Andreas	" 3 years	
	" Adam Funk's son,		
	Daniel	" 5 years	
	" Otto Olbitz's son,		
	Heinrich	" 3 years	
Orloffelfeld	Heinrich Penner's		
	widow	81 years	
Tiegenhof	Peter Daniels		78 years
Tiegenweide	Cornelius Fröse's son,		
	Heinrich	smallpox 3 weeks	Nov. 27

12 males, 9 females for a total of 21 deaths

In the Name of Jesus, holy Baptism and holy Communion in the year 1800

Village	Parent's Name	Child's name
Tiegenhof	Erdmann Stobbe	his son Erdmann
Orlofffelderde	Hans Albrecht	his ? son Hans
Orlofffelderde	Elder Heinrich Donner writes	my daughter Chatrina
Bauhorst	Jacob Quiring	daughter Nölke
Tiegenweide	Mr. Cornelius Fröse	his son Cornelius
Marienau	Hans Bestvater	his daughter Maria
Tiegenhagen	Harm Penner	his daughter Chatrina
Bauwalde	Peter Bestvater	his daughter Helena
Stobbendorf	Arend Friesen	his son Harm
Bauwalde	Hans Penner	his son Heinrich
Hogewald	Hans Krüger	his son Peter
Reimerswald	Wilhelm Allert	his daughter Maria
Tiegenhagen	Jacob Vogt the younger	his daughter Anna
Tiegenhof	David Mekelburger	his daughter Sara
Tiegenhagen	Jacob Siemens	his daughter Anna
Village	Parent's Name	Child's Name
Marienau	Franz Allert	his daughter Sara
Tiegenhof	Heinrich Nickel	his? son Heinrich
Pitzkendorf	Peter Martens	his daughter Anna

7 males and 11 females for a total of 18 persons baptized.
2nd and 14th ? ? celebrated union.

Married in the year 1800

dates not noted Franz Allert, bachelor, and Miss Maria Quiring, Tiegenhof
Abraham Olfert, Peterhof, and Miss Margaretha Braun
Johann Janzen, bachelor, and widow of Heinrich Mekelburger,
Orlofffelderde
Hans Harms, Marienau, and Miss Cornelia Penner.

In the Name of God
Births in the year 1801

Village	Parent's Name	Child's name	Birth Date
Tiegenweide	Claas Bestvater daughter	Nölke	Jan. 11
Orloffelfelde	Jacob Bergtholdt son-stillborn	"	" 31
Tiegenhagen	Heinrich Penner son	Heinrich	" 31
Neukirkwald	Peter Spenst daughter	Helena	" 27
	" Cornelius Edse son	Cornelius	March 4
Orloffelfeld	Peter Fröse son	Peter	" 13
Reimerswald	Hans Martensson Jacob	"	"
Stobbendorf	Johann Engbrecht daughter	Sara	" 17
Tiegenhagen	Peter Nickeld daughter	Nölke	April 2
Tiege	Heinrich Quiring daughter	Anganetha	" 19
Reimerswald	Adam Funk daughter	Anna	" 30
Sandhof	Hans Nickel daughter	Elisabeth	May 4/6 (?)
Orloffelfeld	Christian Freø daughter	Margaretha	June 4
Haberhorst	Franz Quiring son	Jacob	" 27
Marienu	Jacob Janzen daughter	Sara	July 6
	" Franz Allertson Franz		Aug. 23
	" Franz Bestvater daughter	Anna	Sept. 8
Neustödterwald	Franz Janzen son	Jacob	Oct. 15
Reimerswald	Nathanael Bestvater daughter	Helena	Nov. 4
Hinterfeld	Heinrich Spenst son	Isaack	" 30
Reimerswald	Otto Olbitz son	Jacob	Dec. 31
Orloffelfeld	Heinrich Guhr son	Heinrich	" 8
Tiegenhagen	Jacob Fröse son	Jacob	" 23
Tiegenhof	Jacob Pennerson Jacob	"	"
Village	Parent's Name	Child's name	Birth Date
Siebenhaben	Harm Pauls son	Hans	" 30

18 (14?) male and 7 (11?) female children for a total of 25 children born in 1801

Deaths in 1801

Village	Name	Illness	Age	Death Date
Reimerswald	David Dercksen's wife	tuberculosis	77 years	Jan. 2
Pitzkendorf	Heinrich Marten's daughter, Susanna	smallpox	1 year	" 7
Habenhorst	Heinrich Hein's daughter, Maria	smallpox	3 years	" 11
Neuendorf	Peter Hein's daughter, Anna	smallpox	2 years	" 16
	" Peter Hein's son, Peter	--	--	" 31
Orloffelfeld	Jacob Bergtoldt's stillborn son			Feb. 1
Neustödterwald	Franz Janzen's daughter, rash			" 14
Stobbendorf	Wilhelm Martens	stone	66 years	" 23
Reimerswald	Hans Martens' son, Peter?	fever	21 years	March 22
Orloff	Cornelius Albrecht?		82 years	" 24
Neuteicherwald	Jonas Janzen's wife	? fever	71 years	April 2
Pletzendorf	Cornelius Bestvater	debilitation	59 years	" 29
Stobbendorf	Arend Friesen	weakness	83 years	May 18
Tiegenhagen	Jacob Fröse's			

	son, Jacobdrowning	6 years	June 18	
Orloffelfeld	Daniel Daniels'			
	daughter, Chatrina	smallpox	6 years	Aug. 9
Marienau	Jacob Janzen's			
	daughter, Sara	epilepsy	9 weeks	Sept. 13
Reimerswalde	Samuel Schmidt,	hernia		
	in the hospital	infection	72 years	Oct. 6
Neuendorf	Peter Hein's daughter,			
	Elisabeth	measles		Nov. 6
Orloffelfelde	Heinrich Unger's			
	daughter, Maria	?fever	4 years	" 11
Pitzkendorf	Franz Janzen's son,			
	Peter	measles	3 years	" 4

9 males 11 females, for a total of 20 deaths

In the Name of Jesus holy Baptism and holy Communion in the year 1801

Village	Parent's Name		Child's Name
Tiegenhagen	Hans Keller	son	Arend
Tiegenhagen	Hans Mekellburger	son	Hans
Tiegenhagen	Franz Quiring	son	Franz
	" Adam Funk	son	Daniel
	" Franz Penner	daughter	Maria
Schönhorst	Cornelius Dau	daughter	Sara
Kerbshorst	David Block	daughter	Chatrina
Hobbendorf	Jacob Krüger	daughter	Maria
Vierzehnhaben	Peter Quapp	son	Peter
Beiershorst	Peter Quiring	son	Johann
Marienau	David Penner	son	David
Orloffelfeld	Franz Janzen	daughter	Anna
	" Johann Quiring	daughter	Nölke
	" Bartel Hein	daughter	Anna
Mierau	David Bestvater	daughter	Maria
Tiegenhagen	Peter Mekelburger	son	Peter
	" Siemon Bestvater	daughter	Maria
Neustödterwald	Abraham Edse	daughter	Chatrina
Pilzkendorf	Jacob Martens	daughter	Maria
Freienhaben	Konrad Fröse	daughter	Anna
Neustödterwald	Daniel Janzen	daughter	Anna
Pitzkendorf	Franz Janzen	son	Franz

9 male 13 female for a total of 22 persons baptized

On the 6th and 18th ? celebrated our unity.

Marriages in the year 1801

January 6	Heinrich Spenst, Leske, and Miss Anna Spenst at Neuteicherstadtfeld
February 8	Absalon Bartsch, Tiegenhof, and Miss Braun
April 9	Johann Friesen and Miss Adelgard Kliever
April 23	David Quiring, Tiege, and Miss Maria Janzen
June 4	David Dircksen, Reimerwalde and Miss Sara Hein
June 10	Abraham Fröse, Vierzehnhaben, and Miss Maria Funk, Tiegenhagen
" 23	Peter Quiring, Beiershorst, and Cornelia Janzen

August 18 Franz Janzen, Pitzkendorf, and Chatrina Martens, ???
September 17 Siemon Friesen, Stobbendorf, and Hedwig Penner, Jungfer
November 3 Arend Friesen and Miss Sara Pauls, Marienau

In the Name of God
Births in 1802

Village	Parent's Name	Child's Name	Birth Date
Hinterfeld	Gerhard Spent son	Hans	March 1
Orloffersfeld	Jacob Bergtholdt son	Johann	" 5
Pitzkendorf	Jacob Martens daughter	Sara	" 2
	" Peter Dück son	Peter	" "
Peterhagen	Abraham Olfert daughter	Anganetha	April 3
Reimerswalde	David Dircksen son	David	" 19
	" Cornelius Quiring son	Peter	" 22
Tiegenhagen	Hans Mekelburger son	Heinrich	" 26
Reimerswalde	Hans Martens daughter	Chatrina	" "
Pitzkendorf	Franz Janzen son	Franz	May 20
Tiegenhagen	Abraham Fröse daughter	Maria	" 10
Stobbendorf	Peter Quiring son	Heinrich	" 17
Leske	Jacob Spent son	"	" 24
Marienu	Jacob Janzen daughter	Sara	June 9
	" Johann Nickel daughter	Hildegard	July 23
Tiegerweide	Clasz Bestvater stillborn son		Sept. 8
Stobbendorf	Wilhelm Penner son	Peter	" 9
Neuteicherwald	Jacob Kehler son	Peter	Oct. 1
Bauershorst	Johann Donner daughter	Adelgarde	" 10
Stobbendorf	Johann Engbrecht son	Johann	Dec. 15
Pitzkendorf	Heinrich Hein stillborn son		
	and daughter Maria	"	18
Orloffersfelde	Peter Fröse son	Jacob	" 25
Neustödterwald	Heinrich Steingard son	Heinrich	"

15 male and 8 female for a total of 23 children born, 2 stillborn

Deaths in the year 1802

Village	Name	Illness	Age	Death Date
Siebenhuben	Harm Pauls' son		Hans	? 19 days Jan. 17
Pitzkendorf	Heinrich Hein's son,		Peter	? 1/2 year " 19
Reimerswalde	Hans Martens' son	measles		1 year Feb. 10
	" Maria Kehzler	weakness		63 years " 14
Hegewald	Hans Krüger's son,		Peter	rheum fever 22 years " 24
Orloffersfeld	Peter Schröder	stroke	83 years	Ó 26
Marienu	Franz Bestvater's		daughter	measles 1/2 year March 1
Village	Name	Illness	Age	Death Date
Rehwald	Peter Daniels' son	epilepsy		3/4 year April 4
Tiege	David Fröse's		daughter,	Susanna measles 2 years April 10
Rothebude	Tobias Dau's son,		Johann	" 1 1/2 years " 16
Tiegenhagen	Heinrich Mekellburger's		son, Heinrich	epilepsy 10 weeks June 30
Stobbendorf	Abraham Fröse's		daughter, Maria	" 8 weeks July 10
Tiegenweide	Claasz Bestvater's		stillborn son	Sept. 30

Marienau	Jacob Janzen's					
	daughter, Sara	epilepsy	12 weeks	"	"	1
Leske	Jacob Spens	yellow fever	49 years	"	6	
Marienau	Johann Nickel's					
	daughter, Noelgunde	weakness	10 weeks	"	"	29
Vogtei	Peter Daniels'					
	daughter, Maria	? fever	3 years	Oct.	5	

17 persons died

In the Name of Jesus holy Bapism and holy Communion in the year 1802

Village	Parent's Name		Child's Name
Tiegenhof	Erdman Stobbe	son	Peter
Tiegenweide			
Orloff	Mr. Cornelius Grunau	son	Peter
Orloff	Mr. Peter Dau	son	Cornelius
Orloff	Gerhard Unger	son	Heinrich
Tiegenweide	Jacob Olbitz	daughter	Maria
Tiegenhagen	Jacob Vogt	daughter	Elisabeth
Neustödterwald	Paul Heinrichs	son	Hans
Marienau	Dirck Pauls	daughter	Adelgrunde
Reinland	Hans Janzen	son	Cornelius
"			" daughter Maria
Tiegenhagen	Adam Funk	daughter	Sara
Reimerswald	Hans Liedtke	daughter	Helena
Pletzdorf	Cornelius Bestvater	son	David
Stobbendorf	Heinrich Boldt	son	Heinrich
Pitzkendorf	Jacob Spent	son	Jacob
Orloff	Hans Harms	son	Cornelius
Tiegenhagen	Peter Nickel	two sons	Peter
		and Heinrich	
Village	Parent's Name		Child's Name
Stobbendorf	Jonas Quiring	son	Peter
Orloff	Tobias Guhr	daughter	Maria
Neustödterwald	Peter Nickel	son	Peter
Pitzkendorf	Franz Janzen	daughter	Susanna

13 (14?) male and 8 female for a total of 21 (22?) persons baptized.

On the 1st and 14th ?? Communion was observed. Communicants ??

Married in the year 1802

May 11 Abraham Adrian ? and Miss Helena Phillipson, Danzig Werder
 " 28 Jacob Friesen ? and Miss Cathrina Fröse, Marienau

In the Name of God

Births in the year 1803

Village	Parent's Name	Child's Name	Birth Date
Rothebude	Tobias Dau son	Jacob	Jan. 3
Vogtei	Peter Daniels son	Hans	" 30
Ladekopp	Hans Quiringson	Heinrich	March 5
Reimerswalde	Martin Jost son	David	" 15
Neuteicherwald	Cornelius Edse daughter	Helena	" 20
Pitzkendorf	Heinrich Martens daughter	Helena	" 19
Neuendorf	Peter Hein daughter	Anna	" 24
Jankendorf	Peter Hein daughter	Maria	April 4
Orloff	David Quiring son	David	" 24
Reimerswalde	Heinrich Edse son	Heinrich	March 14
Stobbendorf	Aron Lammertson	Jacob	June 21
Platenhof	Claasz Penner daughter	Susanna	" 12
Schönhorst	Absalon Engbrecht son	Jacob	" 21
Marienu	Jacob Janzenson	David	July 18
Brunau	Heinrich Quiring daughter	Chatrina	" 24
Neukirch	Abraham Adrian son	Abraham	" 24
Neustödterwald	Peter Janzen daughter	Maria	Aug. 30
Tiegenweide	Claasz Bestvater daughter	Agatha	" 31
Orloff	Jacob Friesen son	Jacob	" 31
Orloff	Peter Dück son	Jacob	Sept. 19
Tiegenhagen	Jacob Fröse son	Hans	" 20
Reimerswalde	Franz Janzen daughter	Agatha	" 20
Village	Parent's Name	Child's Name	Birth Date
Stobbendorf	Abraham Fröse daughter	Susanna	Nov. 5
Orloff	Heinrich Unger daughter	Maria	Oct. 19
Tiegenhagen	Peter Mekelburger son	Jacob	Oct. 28
Vorwerk	Paul Daniels daughter	Helena	Nov. 4
Tiegenhagen	Hans Mekelburger daughter	Elisabeth	Nov. ?
Stobbendorf	Peter Quiring son	Peter	" 30
Orloff	Jacob Bergthold daughter	Anna	" 3
Neustödterwald	Heinrich Steingard daughter	Maria	" 18
Zionskampe (?)	Cornelius Dircksen daughter		

14 (15?) male and 17 (16?) female for a total of 31 children born

In the Name of God

Deaths in the Year 1803

Village	Name	Illness	Age	Death Date		
Neustödterwald	Mrs. Hans Penner	tuberculosis	63 years	Jan. 7		
Stobbendorf	Abraham Janzen's wife?	fever	56 years	" 18		
Bürwalde	Peter Bestvater's wife	hepatitis	60 years	" 25		
Tiegenhof	Erdmann Stobbe's wife?	fever	50 years	" 26		
Orloff	Peter Fröse's son, Jacob	epilepsy	1 month	" 30		
Tiegenhagen	Hans Mekelburger's daughter, Maria	stroke(?)	5 years	Feb. 1		
Neustödterwald	Dirck Gerbrand's wife	gall fever	66 years	" 4		
Tiegenhagen	Jacob Fröse's daughter	? fever	6 years	" 19		
Tiege	David Fröse's daughter, Annasmall	pox	6 months	March 29		
Schönsee	Claasz Friesen	weakness	29 years	April 18		
Tiegenhof	Benjmain Bestvater	stroke	61 years	June 7		
Neuteicherwald	Cornelius Edse's daughter, Helena	epilpsy	3 months	" 11		
Rothebude	Tobias Dau's son, Johann	?	5 months	" 21		
Tiegenhagen	Franz Penner's wife	?	50 years	" 22		
Neustödterwald	Peter Janzen	tuberculosis	68 years	Aug. 15		
Orloff	Jacob Quiring	? weakness	86 years	Sept. 1		
Orloff	Peter Janzen's son, Peter	hepatitis	1 year	" 24		

Village	Name	Illness	Age	Death Date
Schönhorst	Cornelius Dau's son, Cornelius ??		20 years	" 29
Orloff	Jan Quiring teacher	breastcancer?	58 1/2 years	Dec. 21

10 male and 11 female for a total of 21 deaths, 2 added from the old church record

In the Name of Jesus, holy Baptism in the year 1803

Village	Parent's Name		Child's Name
Tiegenhof	Erdmann Stobbe	son	Peter
Tiegerweide	Mr. Cornelius Fröse	son	Bartel
Orloffersfeld	Mr. Jacob Bergthold	daughter	Anna
Marienau	Hans Friesen	son	Hans
Orloffersfeld	Mr. Cornelius Engbrecht	daughter	Anna
Marienau	Hans Bestvater	son	Hans
Orloffersfeld	Gerhard Unger	son	Gerhard
Neuendorfsfeld	Abraham Phillippsen	daughter	Maria
Stobbendorf	Jacob Krüger	daughter	Chatrina
Rothebude	Hans Penner	son	Cornelius
Hegewald	Hans Krüger	daughters	Anna and Maria
Stobbendorf	Adrian Unger	son	Wilhelm
Marienau	Franz Allert	son	Hans
Reimerswalde	Hans Martens	son	Hans
Haberhorst	Franz Quapp	sons	Peter and Heinrich
Stobbendorf	Arend Friesen	son	Claasz
Neustödterwald	Anton Quiring	daughter	Elisabeth
Orloffersfeld	Heinrich Unger	son	Peter
Stobbendorf	Jonas Quiring	daughter	Sara
	" Wilhelm Martens	daughter	Maria

13 male and 9 female for a total of 22 persons baptized

Married in the year 1803

February 22 Paul Daniels, Vorwerk, and Miss Helena Philipppson ??
 March 3 Peter Reimer, Fürstenwerder, and Miss Elisabeth Bestvater,
 Tiegenhagen
 May 12 Heinrich Janzen, Fürstenau, and Miss Elisabeth Donner,
 Orloffersfeld
 May 22 David Mekelburger, Tiegenhof, and Miss susanna Janzen N.N.
 June 23 Jacob Martens, Neustödterwald, and Miss Maria Nickels,
 Tiegenhagen
 August 30 Abraham Neufeld N.N., and Miss ChatrinaGru? N.N.
 In the Name of God

Births in the year 1804

Village	Parent's Name	Child's Name	Birth Date	
Neuteicherwald	Gerhardt Spent	son Isaack	Jan. 25	
Fürstenwerder	Peter Reimers	son Siemon	" 31	
Orloff	Daniel Daniels	son Dirck	Feb. 1	
Tiege	David Fröse	daughter Maria	Feb. 5	
Fürstenauerfeld	Heinrich Janzen	daughter Chatrina	" 12	
Marienau	Franz Allert	daughter Chatrina	Mar. 22	
Neuteicherwald	Peter Spent	daughter	" "	10
Reimerswalde	Otto Olbitz	daughter Chatrina	" 28	
Tiegerweide	Cornelius Fröse	son Heinrich	May 14	
Neuteicherwald	Peter Martens	daughter Maria	" 25	
Neustödterwald	Jacob Martens	daughter Maria	" 24	
Reimerswalde	Adam Funk	son Adam	June 9	
Siebenhaben	Harm Pauls	son Johann	" 10	
Leske	Heinrich Spent	son Heinrich	May 27	
Bauerhorst	Johann Donner	son Johann	Aug. 11	
Marienau	Johann Nickel	son Tobias	July 27	
"	Jacob Janzen	daughter Anna	Aug. 12	
Orloff	David Mekelburger	son David	July 30	
"	Hans Schmidt	son Hans	Sept. 8	
Orloff	Peter Fröse	after his death, son	Jacob	" 22
Rothebude	Tobias Dau	daughter Anganetha	Nov. 3	
Mierau	Franz Janzen	son Heinrich	" 16	
Tiegenhof	Jacob Friesen	son Jacob	Dec. 4	

14 male and 9 female for a total of 23 children born

In the Name of God

Deaths in the year 1804

Village	Name	Illness	Age	Death Date		
Leierkampe	David Penner?		59 years	Jan. 22		
Petershagen	Abraham Olfert's son,					
	Jacob	epilepsy	1/4 year	Feb. 3		
Rothebude	Hans Penner's son					
	Jacob		25 years	" 4		
Kösemart	Lenert Boldt	weakness	62 years	" 5		
Sasewald	Peter Daniels'					
	daughter	cramps	7 years	Mar. 8		
Village	Name	Illness	Age	Death Date		
Neustödterwald	Peter Engbrecht's wife		?	76 years	" 19	
Orloff	Peter Fröse,					
	in church(?)	Gall fever	38 years	Mar. 21		
Marienau	David Penner?		60 years	April 7		
Orloff	Peter Dück's wife	? fever	25 years	" 22		
Dirschau	Heinrich Peters' wife			in May		
Fürstenwerder	Heinrich Donner	stroke(?)	29 years	June 6		
Mierau	Widow Franz Janzen?	fever	73 years	" 19		
Tiegerweide	Cornelius Fröse's son,					
	Heinrich	swelling	9 weeks	" 16		
Tiegenhagen	Peter Kettler	weakness	90 years	" 18		
Börwalde	Franz Nickel		81 years	Oct. 21		
Schönhorst	Widow Simon Dau	stroke	68 years	" 14		
Orloff	Widow Peter Fröse's					
	son, Jacob	dropsy	1 year	" 29		
Orloff	Jacob Friesen's son,					
	Jacob	epilepsy	" "	29		
	"Hans Schmidt's son,					
	Hans	"12 weeks	Dec. 1			
Neustödterwald	Jacob Martens' daughter		1/2 year	Nov. 20		
Reimerswalde	Jonas Gorban's wife	weakness	65 1/2 years	Dec. 30		

14 male and 7 female for a total of 21 persons who died

On the 1st S. of T. communion was observed. In fall on the 17 S. o T. for the second time, and because it was very rainy it was observed again the following Sunday when the weather was fine, well attended.

In the Name of Jesus holy Baptisms in the year 1804.

Village	Parent's Name		Child's Name
Orloffersfeld	Elder Heinrich Donner		youngest daughter Anna
Tiegerweide	Paul Quiring	son Paul	
Stobbendorf	Jonas Nickel	daughter	Helena
Tiegerweide	Harm Pauls	son Harm	
Tiegenhof	Heinrich Nickel	daughter	Helena
Orloffersfeld	Mr. Franz Janzen	son	Jacob
	" Mr. Cornelius Grunau	son	Nathanael
Neuteicherwald	Peter Spent	son	Peter
Marienau	Jacob Dirksen	daughter	Sara
Neuendorf	Wilhelm Allert	son	Wilhelm
Stobbendorf	Arend Friesen	son	Jonas
Tiegenhagen	Franz Penner	daughter	Gertrude
Village	Parent's Name		Child's Name
Tiegenhagen	Harm Penner	daughter	Helena
	" Peter Mekelburger	son	Hans
Reimerswald	Otto Olbitz	daughter	Maria
	" Nathanael Bestvater	son	Franz
Haberhorst	Franz Quapp	daughter	Helena
Pitzkendorf	Heinrich Hein	son	Heinrich
Neuteichstendtfeld	Gerhard Spent	son	Gerhard
Neustödterwald	Peter Janzen		his two sons Hans
		and Peter	

13 male and 8 female for a total of 21 persons baptized

Married in the year 1804

January 1	Peter Martens, Neukirchenwald, and Maria Krüger, Stobbendorf
May 22	Adrian Quiring, Pitzkendorf, and Widow Peter Janzen, Neustödterwalde
May 22	Abraham Janzen, widower, Neustödterwalde, and Miss Anna Enz, Tiegenhagen
May 22	Heinrich Janzen, Reinland, and Widow Jakob Spent, Leske
Sept. 27	Peter Engbrecht and Miss Sara Nickel, Stobbendorf ?
Neustödterwalde	
Nov. 18	Abraham Woth, Einlage, and Miss Chatrina Janzen, Neustödterwalde

In the Name of God

Births in the year 1805

Village	Parent's Name	Child's Name	Birth Date
Pitzkendorf	Heinrich Hein daughter	Margaretha	March 4
Sandhof	Johann Nickel son	Jacob	" 14
Neustödterwald	Adrian Quiring son	Peter	" 30
Tiegenhagen	Heinrich Penner daughter	Susanna	" 31
Orlofffeld	Jacob Bergtholdt daughter	Maria Susanna	April 15
Tiegerweide	Claasz Bestvater daughter	Maria	" 23
Tiegenhagen	Johann Mekelbarger daughter	Chatrina	" 24
Vorwerk	Paul Danielsson Abraham	"	26
Jankendorf	Peter Hein son	Johann	May 6
Stobbendorf	Abraham Fröse daughter	Maria	" 9
Reimerswalde	Nathanael Bestvater son	Jacob	June 15
Orlofffeld	David Quiring daughter	Maria	" 15
Village	Parent's Name	Child's Name	Birth Date
Barwalde	Heinrich Guhr daughter	Elisabeth	July 2
Reimerswalde	Hans Martens daughter	Anganetha	" 7
Stobbendorf	Arend Lammat daughter	Susanna	June 7
Schönhorst	Siemon Dau daughter	Maria	July 12
Fürstenerfeld	Heinrich Janzen son	Heinrich	" 19
Ladekopp	Johann Quiring daughter	Maria	Aug. 21
Marienau	Jacob Janzen son	Johann	Sept. 28
Orloff	Jacob Friesen daughter	Chatrina	" 25
Neuendorf	Peter Hein son	Peter	Oct. 6
Neuteicherswald	Peter Martens daughter	Anna	" 22
Jacob Fröse	son Cornelius	"	29
Leierskampe	Cornelius Dirksen daughter	Sara	Nov. 4
Orlofffeld	David Mekelburger son	Heinrich	" 9
?	Peter Engbrecht son	Johann	" 11
Neustödterwald	Jacob Martens daughter	Maria	" 11
Stobbendorf	Abraham Wölke daughter	Chatrina	" 25
Reimerswalde	Adam Funk daughter	Susanna	" 30

11 male and 17 (18?) female for a total of 28 (29?) children born.

In the Name of God

Deaths in the year 1805

Village	Name	Illness	Age	Death Date
Orloff	Mr. Heinrich Donner, my dear father	??	69 1/3 years	Jan. 2
Petershagen	Jacob Penner	weakness	65 years	" 18
Beierhorst	Johann Quiring	?fever	20 years	Feb. 8
Surewald (?)	Peter Daniels	heart fever	53 years	" 14
Stobbendorf	Widow Buszel(?)	weakness	73 years	" 14
Tiegenhagen	Franz Quiring		73 years	April 18
Schöneberg	Peter Janzen's daughter, Maria		5 years	" 19
Stobbendorf	Peter Kruger	?fever	56 years	June 4
Tiegenhagen	Jacob Siemens	?	49 1/3 years	" 5
Orloff	Cornelius Engbrecht's daughter Agatha	?fever	15 years	" 17
Marienau	Hans Friesen	stroke	65 years	" 12
Orloff	Peter Jopp	weakness	76 years	July 28
Neustödterwald	Peter Quiring's son	?fever	2 years	Aug. 13
Orloff	Heinrich Schröder's son, Dirck	weakness	24 1/2 years	Sept. 26
Village	Name	Illness	Age	Death Date
Reimerswald	John Gorban	?	72 years	Sept. 29
Tiegenhagen	Peter Mekelburger	weakness	53 years	Oct. 19
Stobbendorf	Jacob Janzen's daughter, Chatrina	sore throat	14 years	" 24
	" Franz Quiring's son, Franz		6 years	Nov. 2
Marienau	Jacob Janzen's daughter, Anna	weakness	1 1/4 years	" 8
Vierzehnhaben	Peter Quapp	heart disease	48 years	" 16
Orloff	Widow Donner, my dear mother	?	68 years	" 18
Altendorf	Jacob Friesen	weakness	59 years	Dec. 13

16 male 6 female for a total of 22 deaths

On January 2, 1805, my dear father, Heinrich Donner, elder of the church, died. On Febr. 24 our church was capably led by Teacher Mr. Dirck Allert; he gave a sermon, after which an election from the following candidtes was held:

Johann Donner, Beierhorst	45 votes
Jacob Dau, Orloff	20 "
Jacob Quiring, Orloff	14 "
Franz Bestvater, Marienau	11 "

As a result of the majority of votes, the first two were elected as teachers. Johann Donner gave his first sermon on April 15 in Osterwatiege based on Ps. 43, 3. Text 2 Timothy 1, 8 & 9.

On the 2nd Sun of Tr. Mr. Dirck Allert served holy Communion, and on Michaels Day, D. 16, he again served holy Communion to the church. Following this the election of elder took place with the following result: Hans H? 12 votes, Peter Dau, Orloff, 19 votes, Cornelius Fröse, Tiegenweide, 72, Jacob Bergthold, Orloff, ?, Joh Donner, B?, 129 votes. And so the lot has fallen to me. God, the Omniscent,

In the Name of Jesus, holy Baptism in the year 1805

Village	Parent's Name		Child's Name
Orloff	Mr. Peter Dau	son	Siemon
Tiegerweide	Mr. Cornelius Fröse	son	Jacob
Mierau	Franz Janzen	daughter	Chatrina
Marienu	Jacob Janzen	daughter	Margaretha
Tiegenhagen	Franz Quiring	son and	Heinrich
daughter	Elisabeth		
Tiegenhagen	Hans Penner	son	Johann
Tiegerweide	Jacob Olbitz	daughter	Susanna
Haberhorst	Heinrich Hein	son	Franz
Village	Parent's Name		Child's name
Stobbendorf	Adrain Unger	two daughters	Anna and Gertrude
Neustödterwald	Peter Janzen	two sons	Heinrich and Peter
Stobbendorf	Jacob Janzen	daughter	Anna
Pitzkendorf	Jacob Martens	son	Peter
Reimerswald	Adam Funk	daughter	Maria
"	Nathanael Bestvater	son	Nathanael
Vierzehnhaben	Peter Quapp	son	Johann
Reimerswalde	Otto Olbitz	daughter	Anna
Schönhorst	Daniel Janzen	daughter	Sara
Stobbendorf	Heinrich Penner	son	Heinrich
Börwalde	Peter Bestvater	son	Peter
Neuteich	Heinrich Dirksen	daughter	Maria

13 male and 11 female for a total of 24 persons joined the church through baptism.

Marriages in the year 1805

January 3	1	Siemon Dau, Schönhorst and Miss Margaretha Bestvater, Fürstenwerder
March 5		Erdmann Stobbe, widower, Tiegenhof, and Widow Heinrich Daniels, Fürstenwerder
June 6		David Pauls, Marienu, and Miss Maria Stobbe, Tiegenhof
June 25		Johann Sperling, widower, Grunau, and Miss Anna Schröder, Orloff
Novbr. 17		Peter Dück, widower, Pitzkendorf, and Miss Sara Mekelburger, Tiegerweide
December 1		Cornelius Bestvater, Platenhof, and Widow Peter Daniels, Susewald

In the Name of God

Births in the year 1806

Village	Parent's Name	Child's Name	Birth Date	
Neuteichfeld	Gerhard Spent	daughter Nölke	Jan. 11	
Tiegenhof	David Pauls	daughter Sara	Feb. 13	
Tiege	David Fröse	daughter Maria	" 14	
Schönhorst	Absalon Engbrecht	son Johann	Apr. 4	
Tiegenhof	Abraham Neufeld	son Laurens	May 1	
Reimerswalde	Franz Janzenson	Claasz	" 4	
Börwalde	Siemon Friesen	daughter Maria	" 21	
Marienau	Franz Allert	daughter Anganetha	July 31	
Fürstenauerfeld	Heinrich Janzen	son Johann	Aug. 30	
Village	Parent's Name	Child's Name	Birth Date	
Orloffersfeld	Peter Dück	daughter Margaretha	Sept. 21	Jankendorf Peter
Hein	son Heinrich	" 6		
Marienau	Jacob Janzen	twin daughters Sara and Anna	" 17	
Orloffersfeld	Mr. Jacob Bergtholdt	daughter Maria	" 24	
Pitzkendorf	Peter Quapp	son Peter	Oct. 4	
A?	Peter Reimerson	Jacob	" 20	
Tiegenhof	Abraham Kliewer	son Abraham	Nov. 2	
Schönhorst	Siemon Dau	daughter Susanna	Dec. 1	
Zwanzigeweide	Heinrich Steingard	daughter Sara	Nov. 8	

8 sons, 11 daughters for a total of 19 children born.

Deaths in the year 1806

Village	Name	Illness	Age	Death Date
Neuendorf	Peter Hein's son,	Peter	1/2 year	in January
Tiegenhof	Johann v Hock	weakness	75 years	Feb. 3
Marienau	Jacob Janzen's son,	Johann ?	1/2 year	" 17
Tiegenhagen	Jacob Vogt	weakness	83 1/2 years	March 20
Stobbendorf	Arend Lammert's wife,	nee Sara Phillipson	fever 28 years	April 24
Siebenhaben	Harm Pauls's wife,	nee Maria Horn	weakness 34 years	May 16
Orloffersfeld	David Quiring's	daughter, Maria ?	1 year	" 17
Tiegenweide	Peter Pauls's wife,	nee Rabina Pauls	stroke 51 years	" 20
Reimerswalde	Adam Funk's	daughter, Chatrina	weakness 13 years	June 20
Neuendorf	Peter Hein's wife,	nee Maria Unger	weakness 34 years	" 24
Altendorf	Peter Nickel	"	74 1/2 years	Aug. 8
Tiegenhof	Peter Martens,	the tanner	pneumonia 48 years	" 9
Altendorf	Johann Unger?	fever	45 years	" 25
Marienau	Jacob Janzen's	daughter, Sara ?	1/2 year	Oct. 13
Möreland	Arend Friesen's	daughter, Elisabeth	weakness 27 years	" 20
Schönhorst	Siemon Dau's	daughter Maria	measles 1/2 year	Nov. 27

Börwalde Siemon Friesen's
daughter, Maria smallpox 1/2 year Dec. 6
In the Name of Jesus

Holy Baptisms and holy Communion in the year 1806

Village	Parent's Name	Child's Name
Orlofferfeld	Mr. Jacob Bergtholdt	son Jacob
Rothebude	Siemon Dau son	Siemon
Reimerswalde	Hans Mekelburger	son Hans
Neuteicherwald	Peter Kettler	son Peter
Orlofferfeld	Heinrich Unger	son Heinrich
Rothebude	Hans Penner son	David
Reimerswalde	Peter Unger	son Abraham
Orlofferfeld	Tobias Guhr	son Peter
Stobbendorf	Jacob Krüger	son Jacob
Orlofferfeld	Peter Martens	son Franz
Orlofferfeld	Gerhard Unger	daughter Anna
Tiegerweide	Harm Pauls	daughters Maria and Chatrina
Tiegenhagen	Jacob Vogt	daughter Sara
Tiegenhagen	Jacob Siemens	daughter Elisabeth
Neuteicherwalde	Peter Spenst	daughter Maria
Pitzkendorf	Jacob Martens	daughter Helena

10 male and 7 female for a total of 17 persons received into the church through baptism.
On the 1 S of T holy Communion was held with 467 and on the 18 S of T, although not noted, was observed.

Marriages in the year 1806

January 2 Jacob Fröse N N and Miss Anna Siemens, Tiegenhagen
 " 5 Abraham Peters from the Rosenort Church and Maria Gorban,
 Reimerswalde
 Feb. 6 Peter Quapp, Vierzehnhaber, and Anna Thiesen from the Börwalder
 Church
 June 1 Peter Janzen, Stobbenfeld, and Anna Martens, Neustödterwald
 June 19 Cornelius Grunau, Orlofferfeld, and Widow Joh. Friesen, Marienau
 July 3 Heinrich Mekelburger, Tiegerweide, and Widow Peter Mekelburger,
 Tiegenhagen
 Aug. 14 Erdmann Stobbe, Tiegenhof, and Miss Anna Fröse, Freienhaben
 " 31 Abraham Thiesen, Danzig Church, and Widow Peter Fröse,
 Orlofferfeld
 Sept. 25 Hans Friesen, Marienau, and Miss Susanna Dau, Schönhorst
 Nov. 18 Widower Harm Pauls, Siebenhaben, and Miss Cornelia Hein, Marienau
 " 20 Wid. Arend Lammert, Stobbendorf, and Miss Sara Olbitz,
 Tiegenweide
 Dec. 11 Franz Janzen, Reinland, and Widow Jacob Friesen, Altendorf
 In the Name of God

Births in the year 1807

Village	Parent's Name	Child's Name	Birth Date
Neustödterwald	Peter Quiring	son Peter	Feb. 2
Vorwerk	Paul Danielsson	Paul "	19
Rothebude	Tobias Dau son	Tobias "	27
Orloff	Johann Schmidt son	Johann	Mar. 27
Beiershorst	Johann Donner	daughter Chstrina	Apr. 5
Neustödterwald	Peter Engbrecht	daughter Helena	" 15
Tiegerhagen	Jacob Fröse	daughter Agatha	" 16
Tiegerhagen	Heinrich Mekelburger	twin sons Heinrich and	May 14
	Johann	" "	
Schönhorst	Johann Freisen	twin son Johann	June 12
		stillborn daughter	
Orloff	David Quiring	son Heinrich	" 16
	" Heinrich Unger	daughter Chatrina	" 16
Tiegenhof	David Pauls	daughter Chatrina	" 18
	" Erdmann Stobbe	daughter Maria	" 18
Pitzkendorf	David Mekelburger	daughter Sara	Sept. 2
Siebenhaben	Harm Pauls son	Dirck "	3
Jankendorf	Peter Hein son	Franz "	6
Neuteicherwald	Peter Spentson	Abraham	" 7
Orloff	Peter Dück son	David	" 14
Tiegerweide	Claasz Bestvater	daughter Anna	Oct. 8
Leske	Heinrich Janzen son	Johann "	10
Voglei	Peter Daniels, after his death, a son who lived 2 days Nov. 6		
Neustödterwald	Peter Janzen son	Heinrich	Nov. 11
Petershagen	Abraham Wölkson	Abraham	" 22
Neuteicherwald	Johann Martens	son Jacob	" 30

16 sons and 9 daughters for a total of 25 children born.

In the Name of God

Deaths in the year 1807

Village	Name	Illness	Age	Death Date		
Orloff	Mr. Franz Janzen,	deacon	? stone	71 years	Jan. 6	
Petershagen	Peter Janzen's stepson,					
	Heinrich Penner	weakness	14 years	"	8	
Tiegenhagen	Widow David Penner's					
	daughter, Cornelia	heart problem	33 years	"	22	
Village	Name	Illness	Age	Death Date		
Neuteicherfeld	Gerhard Spenst's					
	son, Johann	heart	5 years	in January		
Leske	Jacob Spenst's					
	daughter, Anna	smallpox		Feb. 12		
Pitzkendorf	Peter Martens	???shortness of breath	82 years	"	26	
Marienu	Jacob Janzen's					
	daughter, Anna		1/2 year	Mar. 14		
Altbabke	Peter Reimer's					
	son, Siemon	weakness	3 years	"	16	
Tiegerweide	Claasz Bestvater's					
	son, Claasz	heart problem	9 1/2 years	"	16	
Zankendorf	Peter Hein's son,					
	Heinrich	?fever	1/2 year	"	17	
Orloff	Johann Schmidt's					
	son, Johann	weakness	2 days	"	29	
Pitzkendorf	Franz Janzen's son,					
	Franz	"	6 years	Apr. 19		
Vogtei	Peter Daniels'					
	daughter, Cornelia		7 years	May 15		
Siebenhaben	Harm Pauls'					
	daughter, Maria	stroke	9 1/2 years	"	26	
Reimerswalde	Peter Unger's son,					
	Jonas	drowning	13 years	June 3		
Stobbendorf	Peter Krüger's son,					
	Peter	burns	27 years	"	19	
Dirschau	Jacob Penner?		64 years	"	28	
Tiegenhof	Erdmann Stobbe's					
	daughter, Maria	weakness	2 days	July 20		
Tiegenhof	Jacob Quiring	weakness	64 years	"	31	
Schönhorst	Johann Friesen's son,					
	Johann	weakness	8 weeks	Aug. 7		
Marienu	Franz Allert's son					
	Franz	?	6 years	"	26	
Platenhof	Widow Sara Penner	stroke	72 1/3 years	"	31	
Tiegenhagen	Heinrich Mekelburger's					
	son, Johann		18 1/2 weeks	Sept. 20		
	" Johann Oblitz, from					
	Little Werder	dysentery	72 years	"	1	
Fürsternwerder	Peter Donner from					
	Orloff	nerve fever	27 years	"	1	
Ladekopp	Johann Quiring's					
	daughter	diarrhea	2 years	"	2	
	" son	"	7 years	"	5	
Tiegenhagen	Jacob Vogt's son, Jonas			"	24 years	" 12
Village	Name	Illness	Age	Death Date		
Tiegenhof	David Grunau, from the					

Little Werder	diarrhea	18 years	Sept.	23
Marienau	Jacob Janzen's son,			
	Peter	? fever	12 1/4 years	" 26
Orloffelfeld	Isaack Schröder,			
	from Danzig	nerve fever	64 years	Oct. 4
Tiege	David Fröse's			
	daughter, Elisabeth	red dysentery	1 1/2 years	" 14
Tiegenhagen	Heinrich mekelburger's			
	son, Heinrich	? 34 years	"	14
Orloffelfeld	David Quiring	? fever	34 years	" 16
Vogtei	Peter Daniels	51 years	"	21
Tiegenhof	Widow Jacob Quiring		61 years	" 28
Ladekopp	Johann Quiring's wife,			
	Nölke	black addiction	42 years	Nov. 1
Vogtei	Peter Daniels' son,			
	born after PD's death	weakness	2 days	Nov. 8
Orloffelfeld	Widow David Quiring,			
	nee Maria Janzen ?	38 years	"	18
Pitzkendorf	Harm Daniels's wife,			
	nee Chatrina Lie?		"	20
Neuendorf	Peter Hein's daughter		3 years	Nov. 28
Stobbendorf	Widow Arend Friesen	weakness	61 years	Dec. 12
	"Arend Lammert's wife,			
	nee Sara Olbitz ?	24 years	"	24
	" Arend Lammert's daughter		in summer	
Rothebude	Tobias Dau's son,			
	Tobias	7 weeks	Apr.	17

29 male and 17 female for a total of 46 deaths. (Record of deaths for this year is a little sketchy.)

Holy Baptism was almost entirely non-existent in the year 1807 because of the terrible war. Only the following persons were baptized.

Village	Parent's Name	Child's Name
Tiegenweide	Mr. Cornelius Fröse	son Arend
Haberhorst	Heinrich Hein	son Johann
Stobbendorf	Jacob Krüger	son Hans
Tiegenhagen	Jacob Fröse	daughter Chatrina
Rothebude	Franz Bestvater	daughter Sara
Krebsfeld	Dirck Dirksen	daughter Sara

Weddings also scarcely occurred in 1807. Only one couple was married:

November 14 Gerhard Spent, Neukirchenwald, and Marie Krüger, Neustödterwald

In the Name of God

Births in the year 1808

Village	Parent's Name	Child's Name	Birth Date
Orloffersfeld	Peter Martens' daughter, born out of wedlock to Jacob Gerbrand	Anna	Jan. 31
"	Daniel Daniels son	Jacob	" 27
Marienau	Jacob Janzenson	Peter	Feb. 10
Börwalde	Siemon Friesen son	Franz	" 16
Schönhorst	Absalon Engbrecht son	Peter	Mar. 29
Stobbendorf	Abraham Fröse son	Abraham	May 26
Pitzkendorf	Adam Funk daughter	Nölke	July 7
Prangenu	Heinrich Spenst daughter	Sara	" 8
	daughter Helena	"	19
Neuteichstadtfeld	Gerhard Spenst son	Arend	" 24
Tiegenhagen	Jacob Fröse daughter	Maria	Aug. 5
Tiegenhof	Erdmann Stobbe daughter		
Reimerswald	Cornelius Quiring daughter	Hedwig	" 6
Platenhof	Claasz Penner daughter	Sara	" 14
Reimerswald	David Dirksen daughter	Sara	" 14
Tiege	David Fröse daughter	Sara	" 21
Orloffersfeld	Abraham Thiesen daughter	Maria	Sept. 1
Fürstenfeld	Heinrich Janzen son	Peter	Nov. 13
Pitzkendorf	Heinrich Guhr son	Peter	Dec. 1
Tiegenhagen	Hans Mekelburger son	Heinrich	" 2
Pitzkendorf	Peter Quapp daughter	Chatrina	" 7

9 sons and 11 daughters for a total of 20 children born.

Holy Communion was observed twice, in spring with 524 and in fall with 332 communicants.

In the Name of God

Deaths in the year 1808

Village	Name	Illness	Age	Death Date		
Stobbendorf	Abraham Fröse's daughter Maria	?	2 years	Jan. 1		
Rothebude	Franz Bestvater	fever	40 years		"	3
Beiershorst	Johann Donner's son, Heinrich	?	11 years		"	4
Pitzkendorf	Claasz Quiring from Bhorst	?	27 years	Feb. 10		
	" Peter Quiring's wife, nee Chatrina Penner	weakness	80 years		"	14
Neuteicherwald	Peter Martens, wife, nee Maria Krüger	?	26 years	Mar. 31		
Orloff	Deacon Cornelius Engbrecht	?fever	45 1/2 years	Apr. 1		
	" his wife, Ag. Unger				"	56 years
Neustödterwald	Peter Nickel's wife				"	8
Marienau	Jacob Janzen's son, Peter	?	3 months	May 2		
Platenhof	Widower Siemon Bestvater	weakness	75 years		"	23
Fürstenwerder	Cornelius Grunau	pneumonia	60 years	June 16		
Pitzkendorf	Heinrich Nickel		84 years		"	26
Sandhof	Johann Nickel's son, Peter	?fever	5 years		"	24
Mierau	David Bestvater		70 years	July 23		
	? Harm(?) Janzen's wife	weakness	80 years	Aug. 9		
Neuendorf	Peter Hein	dysentery	38 years		"	13
Neuteicherwald	Peter Kettler's son, Peter	accident	18 years		"	23
Siebenhaben	Harm Pauls' son, Dirck	dysentery	1 year		"	25
Blumenort	Hans Quiring	weakness	76 years	Sept. 4		
Fürstenwald	Heinrich Janzen's wife nee Chatrina Daunerve	fever	75 1/2 years		"	5
Orloff	Jacob Penner		74 years		"	5
Neuendorf	Peter Hein's daughter, Maria	fever	15 years		"	8
Pitzkendorf	Adam Funk's daughter, Nölke	weakness	11 weeks		"	20
Tiegenhagen	Widow Wilhelm Martens		88 1/2 years	Oct. 5		
Village	Name	Illness	Age	Death Date		
Pitzkendorf	Harm Daniels	weakness	87 3/4 years	Nov. 4		
Reimerswald	Jacob Drap's wife, Chat. Rohde	stroke	67 1/4 years		"	18
Orloff	Jacob Friesen's wife, Chat. Fröse	?bed	40 years		"	28
Schönsee	Hans Fröse	weakness	82 years	Dec. 25		
Fürstenauerfeld	Heinrich Janzen's son, Peter	epilepsy	6 weeks		"	26
Tiegenhof	Jacob Penner's wife					

17 male and 14 female for a total of 31 deaths.

In the Name of Jesus, holy Baptism in the year 1808

Village	Parent's Name	Child's Name
Orloff	Mr. Peter Dauu son	Peter
"	Jacob Dau son	Jacob
Marienau	Jacob Janzen son	Jacob
"	David Penner son	Peter
"	Johann Nickel son	Johann
Neuteicherwald	Peter Kettler son	Johann
Orloff	Heinrich Unger son	Jacob
Reimerswald	Peter Unger son	Peter
Tiegenahgen	Siemon Bestvater son	Siemon
Neuteich	Heinrich Dirksen son	Heinrich
Tiegerweide	Mr. Cornelius Fröse	daughter Chatrina
Orloff	Mr. Jacob Bergtholdt and Elisabeth	daughters Margaretha
"	Mr. Cornelius Engbrecht	daughter Chatrina
Marienau	Johann Nickel	daughter Anna
Orloff	Cornelius Bestvater	daughter Sara
Habenhorst	Franz Quapp	daughter Margaretha

10 male and 13 female for a total of 23 persons received into the church through holy Baptism.

Married in the year 1808

May 8 Peter Quiring, Pitkendorf, and Maria Marens, Tiegenhagen
 July 10 Michael Schröder, Vierzehnhaben, and Maria Daniels, Voglei
 July 21 Widower Arend Lamat, Stobbendorf, and Chatrina Allert,
 Neunhaben, near Danzig

Married in the year 1808

August 21 Widower Peter Martens, Neuteicherwald, and Chatrina
 Giesbrecht from the ? church
 September 11 Johann Vogt, Tiegenhagen, and Maria Quiring, Neunhaben
 near Danzig
 September 25 Widower Jacob Penner, Tiegenhof, and Maria Quiring,
 Augustwalde
 November 8 Heinrich Unger, Orloff, and Widow Maria Schröder,
 nee Mekelburger, Danzig
 November 24 Claasz Kettler, Prkönigsdorf, and Widow Anna Spaline(?) Orloff

In the Name of God

Births in the year 1809

Village	Parent's Name	Child's Name	Birth Date
Siebenhaben	Harm Pauls son	Jacob	Jan. 18
Rothebude	Tobias Dau son	Siemon	" 19
Reimerswalde	Gerhard Spent son	Gerhard	" 26
Schönhorst	Siemon Dau daughter	Margaretha	" 27
Tiegenhagen	Heinrich Mekelburger son	Heinrich	Feb. 2
Vorwerk	Paul Damiels stillborn daughter		" 7
Marienau	Jacob Janzen daughter	Barbara	" 10
Reimerswald	Martin Fast daughter	Anna	" 18
Orlofffeld	Hans Martensson son	Jacob	" 21
Jankendorf	Peter Hein daughter	Chatrina	Mar. 9
Altebabke	Peter Reimer daughter	Maria	" 12
Reimerswalde	Franz Janzen son	Johann	May 3
Schönhorst	Johann Friesen son	Cornelius	" 21
Tiegenhof	Johann Friesen son	Peter	Aug. 3
Hoffenfeld	Jonas Quiring daughter	Maria	" 17
Tiegenhof	Jacob Penner son	Absalon	" 26
Marienau	Franz Allert daughter	Chatrina	Sept. 11
Siebenhaben	Harm Pauls son	Gerhard	Nov. 21
Piltzkendorf	Peter Quiring daughter	Maria	Sept. 16
Orloff	Claasz Kettler daughter	Maria	Dec. 22
Sandhof	Hans Nickel son	Peter	Dec. 18

11 sons and 10 daughter for a total of 21 children born.

Holy Communion was observed in spring with 404 and in fall with 271 communicants.

In the Name of God

Deaths in the year 1809

Village	Name	Illness	Age	Death Date		
Haberhorst	Heinrich Hein	heart disease	63 years	Jan. 10		
"	his son Franz		22 years	" "		
Neustödterwald	Peter Janzen		33 years	Feb. 3		
Pitzkendorf	Peter Quapp's daughter, Chatrina	weakness	6 weeks	" "		
Vorwerk	elderly Maria Lammat	weakness	69 years			
"	Paul Daniel's wife, nee Helena Phillipsen	giving birth(?)	29 years	Feb. 13		
Tiegenhagen	Widow Jacob Siemens	pneumonia	38 1/2 years	"	28	
Ternobel	Salomon Dircksen	?				
Reinalnd	Johann Brandt	weakness		Mar. 19		
Marienau	Jacob Janzen's daughter, Barbara	weakness	6 weeks	"	23	
Brunau	Jacob Friesen in Rothebude, at Tobias Dau's	weakness	71 years	"	26	
Orloffelfeld	Abraham Friesen's daughter, Maria	epilepsy	32 weeks	Apr. 6		
Mierau	Widower David Bestvater	weakness	62 years	Apr. 11		
Neuteicherwald	Peter Spent's son	fever	12 1/2 years	"	28	
Pitzkendorf	Heinrich Hein's son	?	21 years	May 14		
Reimerswalde	Franz Janzen's son, Johann	epilepsy	4 weeks	"	30	
Zwischendorf	Arend Friesen		60 years	"	26	
Orloffelfeld	Peter Dück's daughter, Margaretha	?fever	2 1/2 years	June 11		
Tiegenhof	Jacob Penner's son, Absalon	epilepsy	13 days	Sept. 9		
Marienau	elderly Franz Allert	peace	66 years	"	15	
Fürstenwerder	Siemon Dau, Schönhorst, daughter, Margaretha	cough	34 weeks	"	26	
Stobbendorf	Heinrich Boldt	tuberculosis	73 years	"	22	
Siebenhaben	Harm Pauls's son, Gerhard		12 hours	Nov. 21		
Stobbendorf	Krüger's wife		53 years			
Pitzkendorf	Peter Martens's wife, born in Steingard					
Reimerswald	Martin Fast's daughter, Anna		5 weeks			
Orloffelfeld	Abraham Fröse at Schröders	?	53 years	Dec. 20		
Village	Name	Illness	Age	Death Date		
Lerke	Heinrich Janzen	?fever	27 years	Apr. 8		
Susewald	Cornelius Bestvater's wife, nee Marie Boldt	weakness		Mar. 1		
Rothebude	Tobias Dau's son, Simon					

17 male and 13 female for a total of 30 persons died.

In the Name of Jesus

Baptized in the year 1809

Village	Parent's Name	Child's Name
Neukirch	Cornelius Töws	son Cornelius
Reimerswalde	Nathanael Bestvater	his surviving son David
Reimerswald	Hans Mekelburger	son Heinrich
Tiegenhagen	Peter Mekelburger	his surviving son Arend
Burgwald near Danzig	Franz Janzen	son Franz
Stobbendorf	Jacob Krüger	son Heinrich
Tiegenhagen	Wilhelm Martens	son Wilhelm
Reimerswalde	Franz Janzen	son Heinrich
Stobbendorf	Hans Quiring	son Peter
Neuteichstadtfeld	Gerhard Spent	son Heinrich
Pitzkendorf	Jacob Martens	son Jacob
Mierau	Franz Janzen and his daughter	Gertrude
Neuendorf n. Danzig	Abraham Phillippsen	daughter Margaretha
	daughter Susanna	
Lakendorf	Franz Fröse	daughter Sara
Leske	Jacob Spent	daughter Sara
Petershagen	Abraham Olfert	daughter Maria

11 male and 6 female for a total of 17 persons joined the church through holy Baptism in the year 1809.

Married in the year 1809

Feb. 4 Jacob Bestvater, Platenhof, and Anna Engbrecht, Orlofferfelde
 Feb. 21 Jonas Quiring, Orlofferfeld, and Maria Funk, Neuteicherwald
 Feb. 28 Hans Albrecht, Orlofferfeld, and Maria Quiring, Stobbendorf
 Mar. 14 Jacob Bestvater, Freienhaben, and Widow Bestvater, Reimerswalde
 Apr. 20 Heinrich Hein, Neuendorf, and Gertude Penner, Tiegenhagen
 May 23 Peter Janzen, Neustödterwald, and Maria Martens, Neuteicherwald
 June 29 Franz Penner, Tiegerweide, and Cornelia Quiring, Orlofferfeld
 July 27 Hans Quiring, widower, Ladekopp, and Chatrina Donner, Orlofferfeld

Married in the year 1809

Aug. 31 Cornelius Bestvater, widower, Suswald, and Anna Fröse, Schönsee
 Oct. 19 David Hein, widower, Reimerswald, and Maria Daniels, Vorwerk
 " 22 Johann Töws, Ellerwald, and Widow Cornelius Dircksen, Zeierskampe
 " 24 Cornelius Janzen, Reinland, and Chatrina Nickel, Marienau
 " " David Quiring, Beiershorst, and Widow Peter Janzen,

Neustödterwald
 " 26 Jonas Nickel, Stobbendorf, and Margaretha Bestvater, Mierau
 " 31 Gerhard Spent, Neukirchendorf, and Maria Janzen, Reinland

Nov. 2 Harm Friesen, Stobbendorf, and Susanna Quiring, Tiegerweide
 " 7 Paul Daniels, widower, Vorwerk, and Anna Phillippsen, Neuendorf
 near Danzig
 " 12 Wilhelm Allert, Marienau, and Anna Fröse, Thiergart
 " " Hans Martens, Orlofferfeld, and Cathrina Janzen, Neustödterwald
 " " Jacob Spent, widower, Pitzgendorf, and Helena Nickel,
 Tiegenhof

In the Name of God

Births in the year 1810

Village	Parent's Name	Child's Name	Birth Date
Beiershorst	Mr. Johann Donner	daughter Anna	Jan. 20
Fürsetenaufeld	Heinrich Janzen	son Peter	" 23
Platenhof	Claasz Penner	twin sons Franz and Jacob	Feb 20
"	Jacob Bestvater	daughter Anna	Mar. 6
Gr. Brunau	Heinrich Quiring	daughter Anna	" 30
Mierauenwald	Abraham Thiesen	son Abraham	Apr. 6
Admaswald	Jacob Bestvater	son Erdmann	" 15
Tiegenhof	Erdmann Stobbe	son Eduard	" 21
"	Abraham Neufeld	son Peter	" 24
Marienu	Jacob Janzen	son Johann	June 2
Ladekopp	Hans Quiring	daughter Chatrina	" 7
Stobbendorf	Anna Janzen,		
"	Jacob Janzen's daughter	daughter Chatrina	" 8
Petershagen	Abraham Olfert	daughter Anna	" 13
Tiegenhof	David Pauls	son Erdmann	" 24
Vorwerk	Johann Albrecht	stillborn daughter	July 10
Orloffelfeld	Franz Penner	daughter Chatrina	Aug. 12
Tiegenahgen	Jacob Fröse	daughter Anna	" 12
Reinland	Cornelius Janzen	son Cornelius	" 18
Neukirchenwald	Peter Janzen	daughter Maria	" 23
Jankendorf	Peter Hein	daughter Helena	Sept. 6
Neuteichenwald	Heinrich Edse	son Jacob	" 11
Neuteichenwald	David Quiring	son David	" 13
Pitzkendorf	Jacob Spenst	daughter Helena	" 14
Village	Parent's Name	Child's Name	Birth Date
Surwald	Cornelius Bestvater	son Cornelius	Sept. 14
Orloffelfeld	Heinrich Unger	son Heinrich	" 22
"	Peter Martens	son Peter	" 25
"		and daughter Chatrina	" "
Neukirchenwald	Hans Martens	daughter Chatrina	Oct. 1
Stobbendorf	Harm Friesen	son Paul	" 2
Pitzkendorf	Gerhard Spenst	son Gerhard	" 11
Neustödterwald	Abraham Wölk,		
"	after his death,	son Hans	" 24
Schönhorst	Hans Friesen,	stillborn daughter	Nov. 10
Tiegenhof	Jacob Penner	daughter Maria	Dec. 23
Blumenort	Cornelius Ridiger	daughter Cornelia	May 26
Nainhuben b D.	Johann Vogt	daughter Sara	Dec. 24

18 sons and 18 daughters for a total of 36 children born.

In the Name of God

Deaths in the year 1810

Village	Name	Illness	Age	Death Date
Sandhof	b M. Hans Nickel's wife, nee Elisabeth Janzen	?bed	41 years	Jan. 2
Reimerswalde	David Dircksen	weakness	72 years	Feb. 19
Platenhof	Claasz Penner's sons, Franz and Jacob	weakness	24, 36 hours	" 23, 24
Jankendorf	Peter Hein's daughter, Helena	h?	13 years	Mar. 20
Orloffersfeld	Jacob Bergtholdt's daughter, Susanna	epilepsy	5 years	" 20
Neuteichwald	David Mekelburger	weakness	27 years	Apr. 1
Platenhof	Jacob Schröder	heart attack	56 years	" 20
Lakendorf	Harm Janzen	old age	81 years	" 30
Petershagen	Abraham Wölk	?fever	26 years	" 30
Tiegenhof	Erdmann Stobbe's son, Eduard	epilepsy	14 days	May 3
Neuteicherwald	David Mekelburger's daughter	weakness	" 7	
Neuendorf	Abraham Peters	?fever	27 years	" 24
Sandhof	b M. Hans Nickel	nerve fever	61 years	" 27
Altendorf	Gerhard Fröse	weakness	81 years	June 4
Neustödterwald	Sara Janzen	?fever	22 years	" 4

Village	Name	Illness	Age	Death Date
Tiegenhof	Franz Friesen from Altebubke	stroke	68 years	June 15
Neunhuben	Paul Miller's wife, Maria Friesen			
Platenhof	Claasz Penner	?	46 1/2 years	" 19
Ladekopp	Hans Quiring's daughter, Chatrina	swimming(?)	14 years	" 22
Vorwerk	Hans Albrecht's stillborn daughter			July 10
Neukirch	Abraham Adrian's wife, nee Anna Hein	bleeding	33 years	Aug. 19
Stobbendorf	Anna Janzen's daughter, Chatrina		1/4 year	" 31
Marienau	Jacob Janzen's son, Johann		13 weeks	" "
Neustödterwald	Peter Engbrecht's daughter, Helena	weakness	3 1/2 years	Oct. 9
Pitzkendorf	Abraham Adrian's wife, nee Maria Daniels		57 years	Sept. 8
Orloffersfeld	Peter Martens, daughter, Chatrina		a few hours	" 25
Tiegerweide	Claasz Bestvater	??	31 years	Oct. 2
Marienau	Dirck Pauls	fever	61 1/2 years	" 9
Beiershorst	Johann Donner's wife, nee Maria Grunaulung	cancer(?)	31 years	" 18
Orloffersfeld	Peter Martens' son, Peter	?fever	1 month	" 21
Marienau	Hans Bestvater's wife, nee Chatrina Unger	?fever	62 years	Nov. 9

Pitzkendorf	Peter Janzen from Neustödterwald's				
	son, Pet. Janzen?fever	23 1/2 years	"	9	
Tiegenhagen	Paul Nickel's wife,				
	nee Sara Penner	"	"	11	
Fürwald	Cornelius Bestvater's				
	son, Cornelius	" 2 months	"	14	
Orloffelfeld	Franz Penner's				
	daughter, Chatrina	epilepsy	4 months	"	20
Tiegenhof	Maria Gilles	fever	43 years	Dec. 15	
Orloffelfeld	David Quiring's son,				
	David Quiring	?fever	7 1/3 years	"	29
Tiegenhof	Franz Freisen's wife,				
	nee Anna Vogt	heart	56 years	"	24
Schönhorst	Hans Friesen's stillborn daughter				Nov. 10

20 male and 20 female for a total of 40 persons died.
In the Name of Jesus

Holy Baptism and holy Communion in the year 1810

Village	Parent's Name		Child's Name
Tiegerweide	Mr. Peter Pauls	son	Peter
Orloffersfeld	Mr. Cornelius Engbrecht	son	Cornelius
Platenhof	Claasz Penner	son	Claasz
Marienau	Jacob Penner	son	Jacob
Orloffersfeld	Heinrich Unger	son	Gerhard
Marienau	Daniel Daniels	son	Peter
Neuteich	Heinrich Dircksen	son	Jacob
Neustödterwald	Peter Janzen	son	Dirck
Zeiskondorf	Arend Friesen	son	Jacob
Tiegerweide	Mr. Cornelius Fröse		daughter Maria Orloffersfeld
Gerhard Unger		daughter	Chatrina
Stobbendorf	Jonas Nickel	daughter	Agatha
Stuba	Franz Krüger	daughters	Helena and Anganetha
Orloffersfeld	Hans Schmidt	daughter	Anna
Stobbendorf	Heinrich Janzen	daughter	Agatha
Stobbendorf	Peter Krüger	daughter	Chatrina
Tiegenhagen	Adam Funk	daughter	Sahra

9 male and 9 female for a total of 18 children born (sic), baptized(?)

Holy Communion celebrated on the 1st S of T with 399 and the 14th S of T with 384 communicants.

Marriages in the year 1810

Mar. 8	Franz Bestvater, Ladekopp, and Sara Dau, Schönhorst
" 15	Heinrich Adrian, Neukirch, and Elisabeth Quiring, Tiegenhagen
" 22	Franz Janzen, Rosenkranz, and Widow Heinr. Janzen, Leske
May 9	Cornelius Ridiger, Kirbswald, and Maria Quiring, Blumenort
" 15	Jacob Unger, Orloffersfeld, and Helena Lidke, Reimerswalde
" 17	Hans Mekelburger, Tiegenhagen, and Chatrina Penner, Marienau
July 5	Franz Krüger, Stobbendorf, and Cornelia Penner, Zeierskamp
Sept. 18	Jacob Krüger, widower, Stobbendorf, and Chatrina Janzen, Reinland

In the Name of God

Births in the year 1811

Village	Parent's Name	Child's Name	Birth Date
Tiege	David Fröse son	David	Jan. 4
Schönhorst	Franz Bestvater son	Cornelius	" 4
Reimerswalde	Jacob Unger son	Jacob	" 10
Altendorf	Jonas Nickelson son	Jonas	" 20
Tiegenhagen	Heinrich Adrian daughter	Elisabeth	Feb. 13
Pitzkendorf	Heinrich Guhr son	George	Mar. 26
Tiegenhagen	Johann Mekelburger daughter	Chatrina	" 27
Neustödterwald	Peter Engbrecht daughter	Maria	May 9
Tiegenhagen	Jacob Fröse daughter	Anganetha	" 10
Altendorf	Franz Krüger daughter	Elisabeth	" 13
Vogtei	Michael Schröder son	Siemon	June 14
Neuendorf	Heinrich Hein son	Heinrich	July 5
Vorwerk	Paul Danielsson son	Siemon	" 13
Neustödterwald	Peter Quiring daughter	Nölke	" 19
Marienau	Jacob Janzend daughter	Anna	" 22
Ladekopp	Hans Quiring son	Peter	Aug. 1
Orloff	Claasz Kettler daughter	Anna	" 3
Petershagen	Martin Fast daughter	Anna	" 21
Siebenhuben	Harm Pauls daughter	Maria	Sept. 6
Zeierskampe	Hans Töws daughter	Susanna	in Sept.
Marienau	Franz Allert daughter	Anna	Oct. 13
Orloff	Peter Dück daughter	Sara	" 15
Neuteichstadtfeld	Gerhard Spent twins- daughter	Margaretha	" "
Habenhorst	Helena Quapp out of wedlock son	Jacob	" 12
Tiegenhof	Erdmann Stobbe daughter	Hanetta	" 18
Vorwerk	Hans Albrecht daughter	Maria	Dec. 4
Pitzkendorf	Peter Quiring son	Peter	" 16
Tiegenhagen	Peter Nickelson son	Peter	" 23

13 sons and 16 daughters for a total of 29 children born.

In the Name of God

Deaths in the year 1811

Village	Name	Illness	Age	Death Date		
Pitzkendorf	Gerhard Spent's son, Gerhard	weakness	3 months	Jan. 13		
Schönhorst	Fr. Bestvater's wife, nee Sara Dau	? bed	26 years	Feb. 11		
Neuteicherwald	Peter Martens' wife, nee Maria Martens	diabetes	55 years		"	26
Jankendorf	Peter Hein's daughter, Helena	weakness	1/2 year	Mar. 9		
Platenhof	Jacob Mekelburger	pneumonia	46 years	May 11		
Tiegerweide	Jacob Nickel's daughter, Agatha	? fever	31 1/2 years		"	19
Stobbendorf	Jacob Krüger	? fever	55 years		"	17
Haberhorst	Wilhelm Allert	cough	56 years	June 14		
Neuendorf	Heinrich Hein's son, Heinrich	epilepsy	16 days	July 22		
Neustödterwald	Heinrich Ewert's wife, nee Maria Krüger	weakness	64 years	Sept. 1		
Tiegerweide	Claasz Bestvater's daughter, Cornelia	worms	10 1/2 years		"	6
Tiegenhagen	Jacob Fröse's daughter, Anganetha	epilepsy	18 weeks		"	13
Neustödterwald	Heinrich Ewert		71 years		"	25
Zeiskendorf	Jacob Penner's wife, nee Anna Peters	stroke	67 years	Oct. 31		
Schönsee	Daniel Daniels	weakness	53 years		"	13
Marienau	Jacob Janzen's daughter, Anna		18 weeks	Nov. 23		
Platzendorf	Widow Quapp	diabetes	50 years	Dec. 18		
Petershagen	Martin Fast's daughter, Anna	fever	4 months		"	18

7 male and 11 female for a total of 18 deaths.

In the Name of Jesus

Holy Baptisms and holy Communion in the year 1811

Village	Parent's Name		Child's Name
Tiegerweide	Paul Quiring	son	Heinrich
Reimerswalde	Hans Mekelburger	son	Arend
Marienau	Jacob Penner	son	Tobias
Stobbendorf	Wilhelm Penner	son	Wilhelm
Stobbendorf	Jacob Krüger	son	Abraham
Neuteicherwald	Peter Spent	son	Peter
	"	"	daughter Cornelia
Marienau	Jacob Janzen	daughter	Maria
Neukirch	Cornelius Töws	daughter	Maria
Tiegenhagen	Heinrich Penner	daughter	Helena
Neuteichstadtfeld	Gerhard Spent	daughter	Chatrina

6 male and 5 female for a total of 11 persons joining the church through baptism.

The 1 S of T. Holy communion was observed with 419, and the 15 S of T. with 357 persons.

Married in the year 1811

Jan. 31 Peter Nickel, Neustödterwald, and Maria Penner, Tiegerhagen
Feb. 28 Jacob Hein, Marienau, and Sara Fröse, Schönsee
Mar. 21 Hans Lüdke, Reimerswalde, and Widow Sara Dircksen, same location
Apr. 30 Jacob Drusz, widower, Reimerswalde, and Chatrina Schmidt, same "
May 28 Jacob Penner, widower, Kramershof, and Margaretha Janzen, Marienau
June 20 Heinrich Cornelson, Rosengard, and Widow Susanna Penner, Platenhof
Sept. 26 Peter Nickel, Tiegenhagen, and Widow Chatrina Bestvater, Tiegerweide
Nov. 14 Peter Martens, Pitzgendorf, and Margaretha Löwen, Tiegerhof
Nov. 26 Paul Ridiger, Kerbswalde, and Cornelia Quiring, Blumenort
Dec. 29 Wilhelm Bestvater, Platzendorf, and Anna Dück, Petershagen

In the Name of God

Births in the year 1812

Village	Parent's Name	Child's Name	Birth Date
Platenhof	Heinrich Cornelsetwin sons Jacob	Heinrich and Jan. 17	
Reinalnd	Cornelius Janzen son	Hans	" 18
Platenhof	Jacob Bestvater son	Jacob	" 19
Blumenort	Cornelius Ridiger son	Jacob	" 24
Fürstenaufelfeld	Heinrich Janzen	daughter	Elisabeth Feb. 2
Schönsee	Jacob Hein daughter	Anna	" 14
Altendorf	Jonas Nickelson David	"	18
Blumenort	Paul Ridigerdaughter	Susanna	" 20
Orloffelfeld	Franz Janzen son	Johann	" 20
Orloffelfeld	Franz Pennerson Franz	"	27
Jankendorf	Peter Hein daughter	Cornelia	Mar. 4
Pitzkendorf	Peter Janzen son	Peter	" 6
Reimerswalde	Jacob Bestvater son	Heinrich	" 21
Stobbendorf	Harm Friesenson Harm	"	22
Reimerswalde	Hans Martensdaughter	Maria	" 24
Blumenort	Dirck Gerbrand son	Johann	Apr. 6
Susewald	Cornelius Bestvater son	Cornelius	Apr. 11
Reimerswalde	Jacob Unger daughter	Maria	Apr. 22
Pitzkendorf	Jacob Spentson Jacob	May 1	
Reimerswalde	Peter Reimerdaughter	Elisabeth	June 22
Schönhorst	Absalon Engbrecht son	Johann	June 30
Neustödterwald	David Quiring	daughter	Maria July 11
Reimerswalde	Johann Leidke son	Johann	July 15
Orloffelfeld	Heinrich Unger daughter	Maria	Aug. 18
Tiegenhagen	Hans Mekelburger daughter	Elisabeth	Aug. 27
Prangnau	Gerhard Spent son	Johann	Aug. 31
Platzendorf	Wilhelm Bestvater son	Wilhelm	Oct. 3
Gr Mausdorf	Johann Friesen twin daughters and Anganetha	Hedwig "	Oct. 5
Orloffelfeld	Abraham Thiesen daughter	Susanna	Nov. 15
Neuteicherwald	Peter Martens son	Peter	Nov. 20
Petershagen	Abraham Olfert daughter	Susanna	Dec. 20

19 male and 14 female for a total of 33 children born.

In the Name of God

Deaths in the year 1812

Village	Name	Illness	Age	Death Date
Ladekopp	Hans Quiring's son, Peter	hepatitis	22 weeks	Jan. 2
Tiegenhof	Heinrich Penner	weakness	64 years	Jan. 11
Petershagen	David Neubauer	weakness	83 years	Feb. 7
Stobbendorf	Jonas Nickel's wife, nee Helena Nickel	fever	54 1/2 years	Feb. 13
Neuendorf	Heinr. Hein's wife, Gertrude, nee Penner	weakness	23 1/2 years	Feb. 14
Platenhof	Heinrich Cornelsen's son, Heinrich	epilepsy	4 weeks	Feb. 15
Lakendorf	Franz Fröse's wife, nee Elisabeth Kliewer	stroke	61 years	Feb. 23
Stobbendorf	Peter Quapp	fever		
Neustödterwald	Peter Quiring's daughter Cornelia	?fever	30 weeks	Mar. 11
Orloffelfeld	Johann Janzen's wife, nee Margaretha Bestvater	weakness	65 years	Mar. 15
Tiegenhagen	Harm Penner	stroke	75 years	Mar. 25
Vorwerk	Paul Daniels' son, Simon	?fever	40 weeks	Apr. 21
Blumenort	Cornelius Ridiger's son, Jacob		10 weeks	Apr. 23
Altendorf	Jonas Nickel's son, David		10 weeks	Apr. 23
Tiegenhof	Erdmann Stobbe's daughter, Maria	?fever	4 1/2 years	Apr. 4
Baarenhof	Heinrich Daud	drowned		Apr. 30
	" David Dau	weakness		May 4
Neuntuben, D.	Abraham Phillipson			May 2
Platenhof	Heinrich Cornelson's son, Jacob	weakness	15 months	May 4
Neustödterwald	Peter Janzen's son, Peter	stroke		May 16
Orloffelfeld	Mr. Jacob Bergtholdt's son Jacob, Rosenberg	pneumonia	26 years	May 20
Tiegerweide	Mr. Hans Horn's wife, Cornelia, nee Pauls	old age	82 years	May 21
Blumenort	Cornelius Ridiger's wife, Maria, nee Quiring	diabetes	34 1/2 years	May 31
Village	Name	Illness	Age	Death Date
Jankendorf	Peter Hein's daughter, Cornelia	weakness	11 weeks	June 4
Stobbendorf	Gerhard Spent's wife, Maria, nee Steingart	stone	30 years	June 5
Tiegerweide	Jacob Nickel	? fever	69 years	June 16
Orloffelfeld	Heinrich Unger's daughter, Chatrina	"	5 years	July 28
Marienau	Cornelius Grunau's wife, Anganetha, nee Fröse	?fever	50 1/2 years	July 29
Orloffelfeld	Abraham Fröse's son, Abraham	measles	4 years	Aug. 1

Platzendorf Cornelius Bestvater's
 son, Hans epilepsy 38 1/2 years Aug. 8
 Susewald Cornelius Bestvater's
 son, Cornelius 4 months
 Schönhorst Franz Bestvater's
 son, Cornelius teeth 1 year Aug. 24
 Tiegenhagen Hans Mekelburger's wife,
 Cathrina, nee Penner ?bed 32 years Sept. 22
 Haberhorst Widow David Penner,
 nee Cornelia Heinrichs ?fever 60 years Sept. 28
 Vorwerk elderly Paul Daniels old age 80 years Oct. 13
 Blumenort Hans Quiring's widow,
 Elis., nee Grunau 77 years
 Neuteicherswald Peter Martens'
 daughter, Marie ?fever 8 1/2 years Nov. 5
 Rothebude Hans Penner
 Tiegerweide Mr. Hans Horn's
 grandson, Hans Pauls epilepsy 8 years Nov. 9
 Orloffelfeld Wilhelm Gerbrand's
 wife, nee Anna Lietz weakness 65 years Dec. 25
 Neukirch Nathanael Bestvater's
 son, Franz (Reimersw.) weakness 26 years Dec. 27
 Stobbendorf Wilhelm Penner's
 son, Jacob died unseen Mar. 15

24 male and 18 female for a total of 42 deaths.

In the Name of Jesus

Holy Baptism and holy Communion in the year 1812

Village	Parent's Name		Child's Name
Ladekopp	Hans Quiring	son	Johann
Mierau	Franz Janzen	son	Franz
Tiegenhagen	Franz Quiring	son	Jacob
Haberhorst	Heinrich Hein	son	Dirck
Eichenwalderweid	Dirck Dircksen	son	David
Orloffelfeld	Peter Fröse	son	David
Neuteicherwald	Peter Kettler	son	Jacob
Tiegenhagen	Siemon Bestvater	son	Jacob
Börwalde	Peter Mekelburger	son	Siemon
Leske	Jacob Spent	son	Jacob
Orloffelfeld	Franz Janzen	son	Franz
Orloffelfeld	Heinrich Unger	son	Johann
Reimerswalde	Otto Oblitz	son	Dirck
	Elder Johann Donner	daughter	Elisabeth
Tiegersweide	Jacob Olbitz	daughter	Anna
Rothebude	Franz Bestvater	daughter	Maria
Pitzkendorf	Heinrich Martens	daughter	Adelgunde
Orloffelfeld	Franz Janzen	daughter	Elisabeth
Haberhorst	Franz Quapp	daughter	Sara

13 male and 6 female for a total of 19 persons received into the church through holy Baptism.

On the 1st Sun. of Tr. holy Communion was observed with 136 , on the 2nd Tr with 130 and 19th Sun Tr. with 376 communicants.

Marriages in the year 1812

March 30 Abraham Unger, Reimerswalde, and Chatrina Klippenstein, Krebsfeld
 April 22 Jacob Spent, Pitzkendorf, and Gertrude Martens, same
 June 28 Franz Martens, Pitzgendorf, and Marie Günther, same
 Aug. 23 Franz Fröse, widower, Lakendorf, and Widow Daniel Daniels, nee
 Chatrina Penner, Schönsee
 Nov. 24 Heinrich Hein, widower, Neuendorf, and Elisabeth Grunau,
 Orloffelfeld

In the Name of God

Births in the year 1813

Village	Parent's Name	Child's Name	Birth Date
Tiegenhagen	Peter Nickelson	Franz	Jan. 21
Tiegenhof	Erdmann Stobbe	daughter Alina	Mar. 14
Reinland	Cornelius Janzen	daughter Anna	Mar. 19
Vorwerk	Paul Danielsson	Siemon	Mar. 24
Platenhof	Heinrich Cornelsen	daughter Barbara	Mar. 27
Krebsfeld	Abraham Unger	daughter Chatrina	Apr. 11
Reimerswalde	Jacob Drup son	Jacob	Apr. 12
Marienau	Franz Allert	daughter Elisabeth	Apr. 19
Börwalde	Simon Friesen	son Siemon	Apr. 24
Altendorf	Jonas Nickeld	daughter Nölke	Apr. 29
Reimerswald	Peter Martens	son Peter	May 17
Tiege David	Fröse	daughter Safana	May 23
Susewald	Cornelius Bestvater	daughter Anna	July 24
Petershagen	Martin Fast	daughter Chatrina	July 28
Orlofferfeld	Chatrina Allert (unwed)	son Franz	July 31
Schönsee	Jacob Hein	stillborn son	Aug. 6
Orlofferfeld	Jacob Spenst	daughter Maria	Sept. 5
Neuendorf	Heinrich Hein	son Heinrich	Sept. 28
Tiegenhagen	Jacob Fröse	daughter Chatrina	Oct. 6
Baurenhof	Peter Dau (unwed)	son Peter	Oct. 14
	and Margaretha Hannemann		
Tiegenhof	Abraham Neufeld	daughter Chatrina	Oct. 21
Pitzkendorf	Peter Quiring	son Wilhelm	Nov. 6
Neuendorf b. D.	Johann Vogt	son Heinrich	Nov. 12

11 sons, 12 daughters for a total of 23 births

In the Name of God

Deaths in the year 1813

Village	Name	Illness	Age	Death Date
Mausdorf	Johann Friesen's			
	daughter, Anganetha	weakness	1/2 year	Jan. 24
	" Johann Friesen	nerve fever	25 years	Jan. 24
Reimerswalde	Peter Reimer's			
	daughter, Elisabeth	heart (?)	4 months	Jan. 24
Haberhorst	Heinrich Hein's			
	son, David	nerve fever	31 years	Jan. 28
Village	Name	Illness	Age	Death Date
Pitzgendorf	Heinrich Guhr's			
	son, George	measles	2 years	Jan. 28
Neuteicherwald	Peter Spentner	nerve fever	53 years	Jan. 30
Marienau	Jacob Dircksen's wife,			
	Chatrina, nee Fröse	heart (?)	56 years	Jan. 31
Neuteich	Heinrich Dircksen's			
	children, Chatrina	nerve fever	16 years	Feb. 2
	and Heinrich	" "	22 years	Feb. 5
Reimerswalde	Jacob Bestvater's			
	son, Heinrich	?fever	1 year	Feb. 9
Prangnau	Heinrich Spent's wife,			
	Anna, nee Spentner	nerve fever		Feb. 9
Orloff	Claasz Kettler's	stillborn	daughter	Feb. 11
Marienau	Johann Nickel	nerve fever	59 years	Feb. 12
Blumenort	Susanna Quiring, left	" "	" "	46 1/2 years Feb. 14
Neuteich	stadtfeld Gerhard Spent's			
	daughter, Nölke	epilepsy	8 years	Feb. 14
Reimerswalde	Peter Reimer's			
	daughter, Maria	nerve fever	4 years	Feb. 15
Pitzkendorf	Jacob Spent	" "	52 years	Feb. 19
Blumenort	Dirck Gerbrand's			
	daughter N.N.	" "	2 years	Mar. 1
Vogthei	Michael Schröder's wife,			
	Maria, nee Gerbrand			Mar. 1
Tiegenhagen	Adam Funk's			
	son, Daniel	drowned	28 years	Mar. 3
Reimerswalde	Otto Olbitz	stroke	57 years	Mar. 5
?walderweide	Dirck Dircksen's wife,			
	Anna, nee Fröse	nerve fev.	45 years	Mar. 10
	same Hans Dircksen	" "	56 years	Mar. 11
Haberhorst	Widow Hein, nee Pauls	" "	54 years	Mar. 17
Reimerswalde	David Hein	stroke	65 years	Mar. 18
Vogtei	Michael Schröder	nerve fev.		Mar. 25
Pitzkendorf	Widow Guhr	" "	58 years	Apr. 12
Reimerswald	Widow Hein, nee			
	Marie Daniels	" "	50 years	Apr. 13
Petershagen	Adam Funk's son, Adam	" "	10 years	Apr. 13
Platenhof	Widow Bestvater, nee			
	Cornelia Penner	" "	51 years	Apr. 14
Siebenhaben	Harm Pauls	" "	62 years	Apr. 24
Reimerswalde	Jacob Drup	" "	43 years	May 31
Stobbendorf	Jonas Nickel	weakness	68 years	May 31
Orloff	feld Maria Quiring	nerve fev.	56 years	May 28

Village	Name	Illness	Age	Death Date
Kudlau	Franz Krüger's daughter, Margaretha	measles	5 years	June 27
Reinland	Cornelius Janzen's daughter, Anna	"	1/4 year	June 28
Tiegenhagen	Widow Franz Quiring, nee Elisabeth Hein	weakness	48 years	July 5
Orloff	Claasz Bestvater's wife, Anna, nee Schröder	"	30 years	July 15
Tiegerweide	Mr. Peter Pauls	"	62 years	July 22
Pitzkendorf	Heinrich Hein	chest pains	54 years	July 27
Orloff	Orloff Franz Penner's son, Franz	diabetes	1 1/2 years	Aug. 17
Reimerswalde	Widow Janzen, nee Agatha Martens	weakness	66 years	Aug. 17
Orloff	Orloff Elisabeth Martens	pneumonia	68 years	Oct. 18
Tiegenhagen	Widow Vogt, nee Sara Oblitz	weakness	70 years	
Tiegenhagen	Jacob Vogt's wife, nee Susanna Mekelburger	nerve fev.	60 years	Nov. 14
Stobbendorf	Heinrich Kasper's wife, Anna, nee Janzen	nerve fev.	58 years	Dec. 5
Tiegenhof	Dirck Cowenhowen, from Danzig	polution?	58 years	Dec. 5
Marienu	David Pauls' daughter, Maria Pauls	chest pains	36 years	Dec. 18
Blumenort	Paul Riediger's daughter, Susanna		1 yr. 10 mos.	Dec. 21
Susewald	Cornelius Bestvater's daughter, Anna	stroke ?	22 weeks	Dec. 24
Marienu	elderly Johann Friesen, Orloff Jac. Friesen's father		81 years	

In the Name of Jesus

Holy Baptisms and holy Communion in the year 1813

Village	Parent's Name		Child's Name
Orlofferfeld	Mr. Jacob Bergtholdt		son Daniel
Reimerswalde	Nathanael Bestvater		son Peter
Blumenort	Dirck Gerbrand	son	Cornelius
Siebenhaben	Harm Pauls	son	Harm
Stobbendorf	Adrian Unger	son	Jacob
Village	Parent's Name		Child's Name
Stobbendorf	Jacob Krüger	son	Peter
Vogtei	Peter Daniels	son	Peter
Stobbendorf	Wilhelm Penner	son	Jacob
Tiegenhagen	Peter Nickel	son	Daniel
Reimerswalde	Hans Mekelburger	son	David
Kagels	Heinrich Steingard	two sons	Heinrich and Peter
Reimerswalde	Nathanael Bestvater		daughter Maria
Orloff	Jacob Dau	daughter	Adelgunde
Tiegenhagen	Paul Nickel	daughter	Maria
Stobbendorf	Peter Krüger	daughter	Maria
Tiegenhagen	Peter Mekelburger	daughter	Helena
Haberhorst	Franz Quapp	daughter	Cornelia
Pitzkendorf	Jacob Martens	daughter	Chatrina

12 male and 7 female for a total of 19 persons received into the church through holy baptism.

On the 4th S. of Trinitatus 390 persons and on the 15 S. of Trinitatus 194 communicants were served holy communion at P. Quirings (?)

Marriages in the year 1813

May 9 Gerhard Spenst, widower, Neuteicherwald, and Chatrina Suckau, Mierauswald

May 13 Heinrich Boldt, Stobbendorf, and Maria Bestvater, Tiegenhagen

May 17 Peter Penner, Rothebude, and Cornelia Krüger, Stobbendorf

July 29 Jacob Fröse, Tieggersweide and Sara Funk, Tiegenhagen

Aug. 3 Abraham Adrian, widower, Neukirch, and Maria Janzen, Orlofferfeld

Aug. 22 Hans Mekelburger, widower, Tiegenhagen, and Anna Vogt, same

Nov. 11 Peter Quiring, Pitzkendorf, and Helena Martens, same

Dec. 21 Peter Unger, Orlofferfeld, and Widow Jac. Spenst, nee Helena Nickel,
Pitzkendorf

Dec. 26 Peter Unger, Reimerswalde, and Sara Fröse, Lakendorf

In the Name of God

Births in the year 1814

Village	Parent's Name	Child's Name	Birth Date
Ladekopp	Hans Quiringdaughter	Elisabeth	Jan. 13
Mausdorferfeld	Heinrich Steingardson	Franz	Jan. 18
Neustödterwald	David Quiring	son Jacob	Jan. 20
Reimerswald	Peter Reimerdaughter	Maria	Jan. 24
Vorwerk	Hans Albrecht	son Johann	Jan. 30
Jankendorf	Peter Hein son	Cornelius	Feb. 9
Neuteicherwald	Peter Martens	son Abraham	Feb. 13
Reinland	Cornelius Janzen	son Franz	Feb. 15
Neuteicherwald	Gerhard Spent	daughter Chatrina	Mar. 4
Pitzkendorf	Heinrich Guhr	daughter Chatrina	Mar. 16
Tiegenhof	Jacob Pennerson	Peter	Mar. 23
Altendorf	Franz Krügerdaughter	Nölke	Apr. 16
Tiegenhagen	Peter Nickeldaughter	Maria	Apr. 5
Altendorf	Jonas Nickeldaughter	Margaretha	May 19
Tiegenhagen	Hans Mekelburger	son Hans	May 20
Pitzkendorf	Peter Quapp son	Johann	May 22
Stobbendorf	Heinrich Boldt	son Heinrich	June 5
Pitzkendorf	Franz Martens	son Franz	June 2
Tiegenhof	Wilhelm Allert, unwed with Maria Allert	daughter Maria	June 8
Tiegenhof	Johann Friesen	daughter Liesette	June 15
Reimerswalde	Peter Martens	daughter Margaretha	June 30
Tiegenhof	David Pauls son	David	July 11
Reimerswalde	Paul Danielsson	Peter	July 19
Orloffterfeld	Peter Dück son	Johann	Aug. 3
Prangenu	Peter Janzen son	Heinrich	Aug. 29
Tiegerweide	Peter Pauls daughter	Chatrina	Aug. 31
H??	Hans ? Friesen	daughter Helena	Sept. ? 23
Reimerswalde	Jacob Bestvater	daughter Elisabeth	Sept. 15
Pitzkendorf	Peter Unger daughter	Maria	Sept. 21
Schönsee	Jacob Hein daughter	Sara	Sept. 30
Fürstenerfeld	Heinrich Janzen	daughter Anna	Oct. 13
Pitzkendorf	Peter Quiring	daughter Helena	Nov. 11
Platenhof	Heinrich Cornelsen	daughter Elisabeth	Nov. 8
Tiegenhagen	Paul Vogt son	Jacob	Nov. 9
Krebsfeld	Peter Unger son	Peter	Nov. 20
Tiegenhagen	Abraham Fröse	daughter Maria	Nov. 24

14 sons and 18 daughters for a total of 35 children born.

In the Name of God

Deaths in the year 1814

Village	Name	Illness	Age	Death Date
Neunhaben b	Danz. Johann Vogt's wife, Chatrina, nee Quiring ?		34 years	Jan. 5
Haberhorst	Widow Wilhelm Allert, nee Maria Penner	nerve fev.	58 years	Jan. 17
Orloffelfeld	Widow Gerhard Unger, nee Chatrina Cornelsen	weakness	64 years	Jan. 26
Schönberg	Peter Janzen's daughter, Elisabeth	nerve fev.		
Neuteicherwald	Peter Martens' wife, Chatrina, nee Giesbrecht	childbirth	33 years	Feb. 13
Jankendorf	Peter Hein's son, Cornelius	weakness	8 days	Feb. 17
Pitzkendorf	Heinrich Martens " Heinr. Matens' wife,	dysentery	69 years	Feb. 21
	Widow Maria nee Quiring	nerve fev.	49 years	Mar. 2
Tiegerweide	Paul Quiring's wife, Susanna, nee Penner	pneumonia	64 years	Mar. 4
	" Mr. Hans Horn	hepatitis	71 years	Mar. 24
Mierau	David Bestvater, jun.		35 years	Mar. 22
Rothebude	Tobias Dau	nerve fev.	36 years	Mar. 29
Altendorf	Widow Unger, nee Elisabeth Penner	weakness	63 years	Apr. 3
Petershagen	Adam Funk's daughter Annas	smallpox	15 years	Apr. 19
Neustödterwald	Peter Engbrecht	weakness	66 years	Apr. 22
Stobbendorf	Johann Engbrecht	weakness	43 years	May 15
Neustödterwald	David Quiring's son, Jacob	stroke	17 weeks	May 22
Orloffelfeld	Mr. Jacob Quiring's wife, Anna, nee Pauls	weakness	52 years	June 5
Haberhorst	Helena Quapp's son, Jacob, born out of wedlock	smallpox	1 1/2 years	June 5
Orloffelfeld	Jacob Spent's daughter, Maria	smallpox	1 1/2 years	June 7
Tiegenhof	Dirck Dircksen	heart illness	66 years	June 11
Ladekopp	Johann Quiring's daughter, Elisabeth		? 22 weeks	June 17
Schönberg	Absalon Engbrecht's son, Jacob	smallpox	11 years	June 19

Village	Name	Illness	Age	Death Date
Altendorf	Jonas Nickel's wife Margaretha, nee Bestvater		? 39 years	June 23
	" his daughter Margaretha	weakness	8 weeks	July 9
Orloffelfeld	Peter Dück's son, Johann Jacob	weakness	7 hours	Aug. 3
Fürstenauerfeld	Heinrich Janzen's son, Peter		? 4 1/2 years	Aug. 3
Kagels	Heinr. Steingard's wife, Chatrina, nee Martens	fever	45 years	Aug. 6
Tiegenhagen	Hans Mekelburger's son, Hans	weakness	1/4 year	Aug. 9

Kiodlauerweide	Franz Krüger's son,			
	Franz	"	10 years	Sept. 9
Stobbendorf	Widow Peter Krüger,			
	nee Sara Lietz		? 55 years	Sept. 21
Fürstenauerfeld	Heinrich Janzn's			
	daughter, Elisabeth		?2 3/4 years	Sept. 25
Tiegenhagen	Franz Quiring	drowned	29 years	Oct. 7
Marienau	Dirck Pauls'			
	daughter, Anna	nerve fev.	30 years	Oct. 8
Tiegenhagen	Paul Vogt's son,			
	Jacob weakness		4 weeks	Dec. 9
Mierauerwald	Heinrich Edse's			
	son Heinrich	drowned	11 3/4 years	Dec. 11

11 male and 18 female for a total of 35 deaths, the same number as births.

In the Name of Jesus

Holy Baptisms and holy Communion in the year 1814

Village	Parent's Name	Child's Name
Tiegerweide	Mr. Cornelius Fröse	son Peter
Orlofffeld	Mr. Jacob Bergtholdt	son Heinrich
Tiege	David Fröse son Adam	
Marienau	Jacob Janzen son	Heinrich
Sandhof	Hans Nickel son	Johann
Orlofffeld	Heinrich Unger	son Cornelius
Marienau	Johann Nickel	son Peter
Reimerswalde	Peter Unger son	Arend
Sandhof	Hans Nickel	daughter Maria
Tiegerweide	Claasz Bestvater	daughter Chatrina

Village	Parent's Name	Child's Name
Orlofffeld	Hans Schmidt	daughter Chatrina
Gr. Brunau	Heinrich Quiring	daughter Maria
Tiegerhof	Abraham Olfert	daughter Chatrina

8 male and 5 female for a total of 13 persons baptized.

Holy Communion was observed on 1st Sun of Tr with 387, and on the 17th Sun of Tr. with 266 communicants, also at P. Unger's, Pitz.

Married in the yeear 1814

Jan. 18 Paul Quiring, Tiegerweide, and Anna Donner, Orlofffeld
 Feb. 10 Hans Nickel, widower, Groszweide, and Chatrina Engbrecht, Orlofffeld
 Mar. 3 Paul Vogt, Tiegenhagen, and Christina Quapp, Neunhaben near Danzig
 Mar. 11 Arend Kettler, Tiegenhagen, and Chatrina Quapp, "
 Mar. 24 Cornelius Grunau, wid., Marienau, and Chatrina Pauls, same
 Apr. 21 Cornelius Fröse, Tiegerweide, and Sara Bestvater, Rothebude
 May 10 Jacob Dircksen, wid., Marienau, and Widow Susanna Friesen, nee Dau
 May 31 Peter Martens, wid., Neuteicherwald, and Chatrina Quiring, Stobbendorf
 June 31 Jacob Dück, Mausdorferweide, and Widow Wölk, nee Chatrina Janzen, Stobbendorf
 July 3 Franz Quiring, Tiegenhagen, and Sara Dircksen, Tiegenhof
 July 10 Peter Martens, wid., Neuteicherwald, and Widow Chatrina Drup, Reimerswalde
 Oct. 27 Cornelius Harms, Orloff, and Widow Cornelia Pauls, nee Hein, Siebenhaben
 Nov. 1 Mr. Jacob Quiring, wid., Orlofffeld, and Maria Mekelburger, Rosengart
 Nov. 1 Heinrich Casper, wid., Tiegenhagen, and Widow Sara Engbrecht, nee Nickel, Neustödterwald

In the Name of God

Births in the year 1815

Village	Parent's Name	Child's Name	Birth Date
Orloffersfeld	Mr. Franz Penner daughter	Cornelia	Jan. 5
Susewald	Cornelius Bestvater daughter	Sara	Jan. 15
Pitzkendorf	Wilhelm Bestvater son	Cornelius	Jan. 23
Schönhorst	Franz Allert daughter	Helena	Jan. 31
Mausdorferwald	Jacob Dück daughter	Elisabeth	Mar. 8
Orloffersfeld	Jacob Fröse daughter	Sara	Mar. 17
Vorwerk	Hans Albrecht son	Johann	Apr. 19
Tiegenhagen	Cornelius Fröse daughter	Sara	Apr. 21
Neustödterwald	Gerhard Spent son	Gerhard	Apr. 24
Village	Parent's Name	Child's Name	Birth Date
Neunhabon b	Danzig Arend Kettler daughter	Cornelia	Apr. 29
Tiegenhagen	Hans Mekelburger son	Jacob	May 8
Neuteicherwald	Gerhard Spent daughter	Maria	May 10
Altendorf	Jonas Quiring son	Jonas	May 21
Platenhof	Mr. Jacob Bestvater son	Cornelius	May 21
Pitzkendorf	Franz Janzend daughter	Elisabeth	June 5
Jankendorf	Peter Hein son	Peter	July 22
Neustödterwald	Peter Quiring daughter	Cornelia	Aug. 7
Neuteicherwald	Peter Martens daughter	Chatrina	Aug. 15
Reimerdswald	Hans Liedtke son	Peter	Aug. 24
Siebenhaben	Cornelius Harms son	Cornelius	Aug. 28
Altendorf	Franz Krüger son	Franz	Sept. 4
Orloffersfeld	Peter Dück daughter	Maria	Sept. 14
Marienau	Cornelius Grunau stillborn son		Sept. 22
Vorwerk	Jacob Unger daughter	Johanna	Oct. 3
Altendorf	Jonas Quiring son	Heinrich	Oct. 3
Reimerswalde	Peter Martens daughter	Helena	Oct. 15
Tiege	David Fröse son	Abraham	Oct. 20
Pitzkendorf	Hans Martensson son	Hans	Nov. 5
Orloffersfeld	Mr. Jacob Quiring daughter	Maria	Nov. 8
Stobbendorf	Dirck Janzenson son	Dirck	Nov. 9
Neuteicherwald	Abraham Schröder daughter	Helena	Nov. 18
Stobbendorf	Heinrich Kasper son	Heinrich	Nov. 24
Baarenhof	Peter Dau daughter	Anna	Dec. 18
Reinland	Cornelius Janzen son	Jacob	Dec. 21

16 sons and 17 daughters for a total of 33 children born

In the Name of God

Deaths in the year 1815

Village	Name	Illness	Age	Death Date
Reimerswald	Paul Daniels fr. Vorwerk's widow	Cath. Daniels weakness	71 1/2 years	Jan. 22
Susewald	Cornelius Bestvater's daughter, Sara	epilepsy	5 weeks	Feb. 24
Mausdorfersweide	Abraham Wölk's son, Johann	smallpox	4 1/2 years	Mar. 15
Petershagen	Jacob Penner's widow, Hedwig, nee Penner	weakness	70 years	Mar. 16
Jankendorf	Peter Hein's son, Peter		16 years	Apr. 3

Village	Name	Illness	Age	Death Date
Pitzkendorf	Heinrich Hein's daughter, Maria	?	12 years	Apr. 28
Pitzkendorf	Martin Fast	fever		May 14
Neuteichersdorf	Heinrich Dirksen's son, Jacob	diabetes	21 years	June 29
Tiegerhof	Jacob Quiring		42 years	Aug. 19
Marienu	Cornelius Grunau's stillborn son			Sept. 22
	" Cornelius Grunau's wife, nee Chatrina Pauls		35 1/2 years	Sept. 28
Jankendorf	Peter Hein's son, Peter	cough	2 months	Sept. 28
Tiegenhagen	Franz Penner	stone	60 years	Sept. 29
Neustödterwald	Peter Nickel	weakness	73 1/2 years	Oct. 7
Pitzkendorf	Peter Unger's wife, Maria, nee Martens	weakness	64 years	Oct. 8
Stobbendorf	Dirck Janzen's son, Dirck	weakness	1 day	Nov. 10
Pitzkendorf	Corn. Bestvater's widow Chatrina, nee Allert	gout	68 1/4 years	Nov. 29
Pitzkendorf	C.B.'s son, Cornelius Bestvater		38 years	Dec. 27

11 male and 7 female for a total of 18 deaths

?	? Spent's wife, Maria, nee Janzen		36 years	June 12
---	-----------------------------------	--	----------	---------

In the Name of Jesus

Holy baptisms and Holy communion in the year 1815

Village	Parent's Name		Child's Name
Tiegenhagen	Heinrich Penner	son	Heinrich
Marienau	Johann Nickel	son	Heinrich
Altendorf	Wilhelm Allert	son	Jacob
Pitzkendorf	Heinrich Hein	son	Gerhard
Beiershorst	Elder Joh. Donner	daughter	Maria
Tiegenhagen	Heinrich Penner	daughter	Maria
Marienau	Jacob Janzen	daughter	Chatrina
Neukirch	Cornelius Töws	daughter	Chatrina
Eichwalderweid	Dirck Dircksen	daughter	Chatrina
Reimerswalde	Hans Mekelburger	daughter	Cornelia
Village	Parent's Name		Child's Name
Orloffersfeld	Heinrich Quiring	daughter	Sara
Güldenfeld	David Kettler	daughter	Sara
Leske	Jacob Spenst	daughter	Maria
Orloffersfeld	Daniel Daniels	daughter	Cornelia
Pitzgendorf	Jacob Martens	daughter	Hedwig
Pitzgendorf	Franz Janzen	daughter	Susanna

4 male and 12 female persons received into our church through holy baptism. On the first sunday after Trinitatus holy communion was observed with 408 , and on teh 19th sunday after Trinitatus with 382 communicants.

Married in the year 1815

Feb. 7 Abraham Schröder, Vorwerk, and Helene Quapp, Haberhorst
 Feb. 19 Wilhelm Allert, Altendorf, and Maria Allert, Marienau
 Apr. 16 Friedrich Kettler, Mierau, and Widow Joh. Nickel, nee Anna Gronau, Marienau
 May 4 Julius Claassen, Mierau, and Adelgunde Pauls, Marienau
 June 11 Dirck Janzen, neustödterwald and Chatrina Isaack, Goldberg
 June 13 Jonas Nickel, widower, Altendorf, and Cornelia Bestvater, Mierau
 July 11 Heinrich Quapp, Haberhorst, and Elisabeth Nickel, Tiegerweide
 Oct. 10 Heinrich Spenst, Neuteicherstadtfeld, and Anna Dreidiger, Prangnau
 Oct. 12 Johann Albrecht, Wickerau and Johanna Liedtke, Reimerswalde
 Oct. 15 Jacob Krüger, Stobbendorf, and Adelgunde Martens, Pitzkendorf
 Nov. 12 Johann Heinrichs, Neustödterwald, and Chatrina Krüger, Stobbendorf
 Dec. 31 Heinrich Steingard, Mausdorferweide, and Judith Ens, Zacerkampe
 May 5 Peter Schröder (and) Elisabeth Donner

In the Name of God

Births on the year 1816

Village	Parent's Name	Child's Name	Birth Date	
Fürstenauerfeld	Heinrich Janzen	twins - daughter	Elisabeth	Jan. 10
	son	Peter		
Neuteicherwald	Peter Martens	son	Johann	Jan. 13
Platenhof	Heinrich Cornelsen	son	Heinrich	Jan. 15
Prangenaufeld	Peter Janzen	daughter	Chatrina	Feb. 9
Pitzkendorf	Peter Quiring	son	Johann	Mar. 6
Marienau	Julius Claassen	son	Peter	Mar. 7
Reimerswalde	Peter Daniels & Maria Martens	out of wedlock daughter	Maria	Mar. 12
Tiegenhof	Erdmann Stobbe	daughter	Juliana	Mar. 26
Village	Parent's Name	Child's Name	Birth Date	
Tiegenhof	Wilhelm Allert	son	Wilhelm	Mar. 28
Stobbendorf	Jonas Nickeld	daughter	Magaretha	Apr. 5
	"Jacob Krüger	son	Jacob	Apr. 17
Tiegenhagen	Peter Nickeld	daughter	Nölke	Apr. 24
Baarenhof	Cornelius Dau	son	Cornelius	Apr. 28
Orloffersfeld	Franz Martens	son	Peter	Apr. 30
Reimerswalde	Jacob Spent	daughter	Gertrude	May 8
	" Johann Albrecht	daughter	Johanna	May 11
Hochzeit/Danzig	Paul Vogt	son	Jacob	May 21
Tiegenhagen	Cornelius Bestvater	daughter	Anna	May 22
Marienau	Jacob Janzen	daughter	Sara	May 26
Reimerswalde	Paul Daniels	son	Johann	June 3
Kl. Mausdorferweide	Jacob Dück	son	Jacob	June 21
Tiegerweide	Heinrich Quapp	son	Heinrich	June 30
Krebsfeld	Abraham Unger	son	Peter	July 27
Blumenort	Paul Ridiger	son	Cornelius	Aug. 29
Pitzgendorf	Peter Quapp	daughter	Anna	Sept. 3
Stobbendorf	Jonas Friesen	son	Peter	Sept. 5
Ladekopp	Johann Quiring	daughter	Maria	Sept. 7
Pitzgendorf	Peter Unger	son	Peter	Sept. 12
Neuteicherwald	Gerhard Spent	daughter	Helena	Sept. 14
Neunhaben/Danzig	Arend Kettler	daughter	Chatrina	Sept. 17
Stobbendorf	Johann Heinrichs	daughter	Chatrina	Sept. 27
Gottiwalde/Danzig	Johann Albrecht	daughter	Sara	Oct. 12
Kl. Mausdorferweide	Heinrich Steingard	daughter	Judieth	Nov. 3
Petershagen	Dirck Janzen	daughter	Chatrina	Nov. 18
	" Peter Reimer	son	Peter	Nov. 24
Tiegenhagen	Jacob Fröse	son	Jacob	Dec. 1
Lakendorf	Peter Unger	son	Franz	Dec. 6
Tiegerweide	Heinrich Unger	son	Jacob	Dec. 9
Reinland	Cornelius Janzen	son	Jacob	Dec. 19

21 sons and 19 daughters for a total of 40 children.

In the Name of God

Deaths in the year 1816

Village	Name	Illness	Age	Death Date
Tiegerweide	Harm Pauls' son, Harm	weakness	29 1/4 years	Jan. 31
Neuteicherwald	Peter Martens' son, Johann	epilepsy	4 1/2 weeks	Feb. 16
Village	Name	Illness	Age	Death Date
Fürstenauerwald	Heinrich Janzen's daughter, Elisabeth	weakness	7 weeks	Feb. 27
Beiershorst	Claasz Janzen	old age	83 years	Mar. 27
Neustödterwald	David Quiring	?	42 years	Apr. 2
Reimerswald	Johann Albrecht's daughter, Johanna	weakness	6 days	May 17
Neuteicherwald	Peter Martens' daughter, Chatrina	"	8 months	June 6
Platenhof	Heinrich Cornelsen's son, Heinrich	epilepsy	6 months	June 8
Tiegerweide	Jacob Oblitz's daughter, Susanna	weakness	26 years	June 13
Reimerswalde	Jacob Bestvater's daughter, Elisabeth	stroke	38 weeks	June 17
Neunhub/Danzig, in Petershagen	Johann Vogt	?lung cancer	38 years	July 20
Schönhorst	Franz Bestvater	? cramps	33 years	July 22
Pitzkendorf	Hans Daniels	diabetes	43 years	July 27
Reimerswalde	Paul Daniels' son, Johann	weakness	9 1/2 weeks	Aug. 8
Tiegenhagen	Jacob Kettler's wife, Sara, nee Mekelburger	diabetes	52 years	Sept. 10
	" Hans Penner's wife, Sara, nee Kettler	weakness	66 years	Sept. 17
Lakendorf	Peter Unger's son, Franz	epilepsy	7 days	Dec. 13

10 males and 7 females for a total of 17 deaths.

In the Name of Jesus

Holy baptisms and holy Communion in the year 1816

Village	Parent's Name		Child's Name
Jankendorf	Peter Hein	son	Jacob
Tiegerweide	Hans Melelburger		his two sons Jacob & Peter
Stobbendorf	Arendt Lammat	son	Arend
Piltzgendorf	Heinrich Martens	son	Heinrich
Tiegenhof	Absalon Bartsch	son	Absalon
		daughter	Helena
Siebenhuben	Harm Pauls	daughters	Cornelia and Anna
Reimerswald	Nathanael Bestvater		daughter Helena
Village	Parent's Name		Child's Name
Tiegenhagen	Peter Mekelburger	daughter	Sara
Tiegenhagen	Peter Nickel	daughter	Cornelia
Neustödterwald	Peter Janzen	daughter	Helena
Kl. Mausdorferweid	Heinrich Steingard		daughter Maria
Stobbendorf	Johann Engbrecht	daughter	Maria

6 male and 9 female persons received into the church through holy Baptism.

Holy Communion was not observed because of obstacles of water breakthroughs; on the 4th Sunday after Trinitatus with 396 and on the 17th Sunday after Trinitatus with 283 communicants.

Marriages in the year 1816

Feb. 29 Aron Wiens, widower, Vorwerk, and Widow Sara Quiring, nee Dirksen, Tiegenhof

Mar. 5 Heinrich Unger and Anna Bergtholdt, Orloffersfeld

Mar. 14 Hans Mekelburger, Reimerswalde, and Helena Thiesen, Mierau

May 2 Gerhard Unger and Margaretha Bergtholdt, Orloffersfeld

May 2 Johann Kettler, Neuteicherwald and Anna Unger, Orloffersfeld

Sept. 10 Heinrich Janzen, Neustödterwald, and Chatrina Siemens, Tiegerfeld

Sept. 26 Peter Bestvater, Börwalde, and Widow David Quiring, nee Anna Martens, Neustödterwald

Oct. 31 Heinrich Quiring, wid., Neunhuben/Danzig, and Elisabeth Vogt, Tiegenhagen

Nov. 14 Heinrich Allert, Altendorf, and Cornelia Spent, Neuteicherwald

Nov. 21 Dirck Penner, Petershagen, and Sara Vogt, Tiegenhagen

In the Name of God

Births in the year 1817

Village	Parent's Name	Child's Name	Birth Date
Neuteichshinterfeld	Heinrich Spenst	son Jacob	Jan. 9
Orloffelfeld	Mr. Jacob Quiring	son Dirck	Jan. 18
Schönhorst	Franz Allertson	Johann	Jan. 21
Orloffelfeld	Johann Kettler	daughter Maria	Jan. 23
Bohfakerweide	David Pauls	son David	Jan. 26
Pitzkendorf	Wilhelm Bestvater	son Peter	Jan. 22
Tiegenhagen	Hans Mekelburger	son Johann	Jan. 26
Orloffelfeld	Gerhard Unger	daughter Anna	Feb. 16
Stobbendorf	Jonas Nickelson	Franz	Mar. 4
Tiegenhagen	Peter Nickel	daughter Sara	Mar. 21
Village	Parent's Name	Child's Name	Birth Date
Schönsee	Jacob Hein	son Jacob	Apr. 3
Tiegenhagen	Cornelius Fröse	son Cornelius	Apr. 19
Orloffelfeld	Abraham Adrian	daughter Maria	Apr. 18
Reimerswalde	Jacob Bestvater	son Samuel	May 7
Reimerswalde	Johann Albrecht	son Johann	May 25
Altendorf	Franz Krüger	son Peter	June 8
Siebenhuben	Cornelius Harms	son Johann	June 2
Altendorf	Maria Allert,	son Jacob Rahn	June 15
	Wilhelm Allert's	unmarried daughter	
Zankendorf	Peter Hein	daughter Sara	June 30
Stobbendorf	Heinrich Boldt	son Siemon	July 9
Platenhof	Heinrich Cornelsen	son Cornelius	July 25
Neuhuben/Danzig	Heinrich Quiring	daughter Elisabeth	Sept. 1
Pitzkendorf	Heinrich Allert	son Heinrich	Sept. 23
Fürstenwerder	Simon Dau	son Cornelius	Aug. 27
Pitzkendorf	Heinrich Guhr	daughter Anna	Nov. 11
Orloffelfeld	Arend Fröse	daughter Maria	Nov. 19
		Reimerswalde Paul Daniels	
	daughter Anna		Nov. 28
Baarenhoff	Peter Dau	twin daughters Margaretha	
	and Cornelia		Nov. 28

18 male and 11 female for a total of 29 children.

In the Name of God

Deaths in the year 1817

Village	Name	Illness	Age	Death Date
Tiegenhof	Abraham Kliewer	nerve fev.	71 years	Jan. 13
Orloffersfeld	Gerhard Kruger's daughter, Anna	epilepsy	4 days	Feb. 20
Tiegenhagen	Hans Mekelburger's wife, Anna, nee Vogt	?bed		Feb. 23
Ladekopp	Hans Quiring's daughter, Maria	?fever	24 weeks	Feb. 25
Reimerswalde	Jacob Drup (Spetel)'s son, Jacob?		4 years	Mar. 11
Tiegenhagen	Hans Mekelburger's son, Johann		13 1/2 weeks	
Tiegerweide	Jacob Nickel's widow, Elisabeth, nee Gronau	old age	77 1/2 years	Apr. 22
Reimerswalde	Jacob Bestvater's son, Samuel	weakness	2 days	May 9
Village	Name	Illness	Age	Death Date
Tiegenhagen	Peter Nickel's wife, Maria, nee Penner		? 31 years	July 13
Altendorf	Jonas Quiring's daughter, Maria		8 years	Sept. 2
Neunhuben/Danzig	Heinrich Quiring's daughter, Elisabeth	weakness	1 day	Sept. 2
Platenhof	Heinrich Cornelsen's son, Cornelius		? 9 weeks	Sept. 28
Stobbendorf	Heinrich Boldt's son, Siemon	weakness	16 weeks	Oct. 28
Marienau	Widow Dirck Pauls, nee Sara Riesen	heart cramps	70 1/4 years	Nov. 11
Tiegerweide	Mr. Cornelius Fröse	headache	59 1/2 years	Nov. 2
Jankendorf	Peter Hein	pneumonia	42 years	Nov. 20
Tiegenhagen	Petr Nickel's son, Franz		? 4 5/6 years	Dec. 10
Altendorf	Franz Janzen's wife, Sara, nee Spent	weakness	60 years	Dec. 24
Altendorf	Franz Krüger's son, Peter	?fever	1/2 year	Dec. 29

10 male and 9 female for a total of 19 persons.

In the Name of Jesus

Holy Baptisms and Holy Communion in the year 1817

Village	Parent's Name	Child's Name
Orloffersfeld	Mr. Jacob Bergtholdt	son Johann
Mierau	Franz Janzen son David	
Tiegenhagen	Jacob Fröse son Jacob	
Reimerswalde	David Dirksen son David	
Stobbendorf	Wilhelm Penner son Abraham	
Orloffersfeld	Franz Janzen son Jacob	
Neuteicherwald	Peter Spent son Heinrich	
Petershagen	Martin Fast son Martin	
Orloffersfeld	Heinrich Quiring daughter Anganetha	
Pitzkendorf	Jacob Martens daughter Sara	
Orloffersfeld	Franz Janzen daughter Anganetha	
Neuteicherwald	Peter Spent daughter Esther	
Petershagen	Martin Fast daughter Maria	

8 male and 5 female persons received into the church through holy baptism.

Communicants not noted.

Married in the year 1817

Feb. 20 Arend Fröse, Tiegerweide, and Maria Bestvater, Rothebude
 Mar. 13 Arend Mekelburger, Tiegenhagen, and Agatha Nickel, Stobbendorf
 June 26 Cornelius Grunau, widower, Tiegenhagen, and Maria Bestvater, Marienau
 same Johann Bestvater, Marienau, and Margaretha Janzen, Mierau
 July 13 Jacob Penner, Marienau, and Maria Bestvater, Rehwalde
 July 17 Johann Mekelburger, wid., Tiegenhagen, and Chatrina Martens,
 Klakendorf
 July 22 Heinr. Spent, wid., Prangenu, and Chatrina Spent,
 Neuteicherstadtsfeld
 July 24 Johann Quiring, Schönhorst, and Helena Penner, Tiegenhagen
 Aug. 31 Wilhelm Martens, Tiegenhagen, and Maria Nickel, Sandhof
 Sept. 21 Peter Guhr, Orloffersfeld, and Margaretha Peters, Beirershorst
 Oct. 23 Franz Penner, Tiegenhagen, and Elisabeth Hein, Orloffersfeld
 Oct. 30 Peter Nickel, wid., Tiegenhagen, and Hedwig Penner, Tiegenhagen
 Nov. 16 Johann Krüger, Stobbendorf, and Maria Isaack, Goldberg

Continuation
of the
Church Record
in this
The Second Volume
for the Mennonite Church
at Orlofffelde
beginning in the year 1818

In the Name of God

Births in the year 1818

Village	Parent's Name	Child's Name	Birth Date
Hochzeit/Danzig	Paul Vogt	son Heinrich	Jan. 17
Lakendorf	Peter Unger, jun.	daughter Sara	Jan. 21
Altendorf	Jonas Quiring	son Jacob	Jan. 21
Orloffelfeld	Pete Dück	twin daughters	Anna & Barbara Jan. 23
Pitzgendorf	Peter Quiring, jun.	son Peter	Feb. 2
?hube/Danzig	Arend Kettler	daughter Helena	Feb. 4
Altendorf	Arend Mekelburger	son Heinrich	Feb. 13
Orloffelfeld	Gerhard Unger	son Jacob	Feb. 17
M?	Johann Allert	son Johann	Feb. 17 (?)
Tiegenhof	Erdmann Stobbe	daughter Maria Berta	Mar. 20
"	Jacob Penner	daughter Catarina	Mar. 26
Stobbendorf	Jonas Friesen	son Jonas	Mar. 30
Tiegenhagen	Hans Mekelburger, jun.	daughter Anna	Apr. 4
Reinland	Abraham Schröder	son Abraham	Apr. 4
Marienauerfeld	Jacob Penner	daughter Catarina	Apr. 16
Neustödterwald	Paul Nickel	daughter Helena	June 6
Reimerswald	Johann Lietke	son Cornelius	June 9
Brunhube/Danzig	Heinrich Quiring	son Heinrich	June 11
Orloffelfeld	Mr. Jacob Quiring	son Jacob	June 25
Reinland	Peter Guhr	daughter Maria	July 6
Prangnauerfeld	Heinrich Spent	son Jacob	July 30
Mierau	Cornelius Dau	son Siemon	Aug. 1
Groschkenkamp	Harm Friesen	daughter Susanna	Sept. 4
Pitzkendorf	Peter Quiring, Sen.	son Harm	Sept. 12
Tiegenhagen	Jacob Fröse, jun.	son Jacob	Sept. 21
Altendorf	Franz Krüger	son Heinrich	Sept. 21
Fürstenauerfeld	Heinrich Janzen	daughter Elisabeth	Sept. 22
Tiegerweide	Heinrich Unger	son Heinrich	Sept. 25
Orloffelfeld	Johann Kettler	son Peter	Oct. 2
Tiegerfeld	Franz Martens	daughter Maria	Oct. 4
Schönhorst	Johann Quiring	son Johann	Sept. 13
Orloffelfeld	Wilhelm Allert	daughter Agata	Sept. 13
Kl.Mausdorferweide	Jacob Dük	daughter Anna	Sept. 21
Grosz Wikerau	Jacob Unger	daughter Helena	Nov. 1
Stobbendorf	Hans Krüger	daughter Maria	Nov. 19
M???	Heinrich Quiring	daughter Maria	Nov. 21
Platenhof	Heinrich Cornelsen	daughter Maria	Dec. 7
Rothebude	Peter Penner	daughter Anna	Dec. 9
Total births			18 sons and 20 daughters
			38 altogether.
Deaths in the year 1818			

Börenhof	Peter Dau's twin daughters, Cornel. & Margar.	epilepsy	13,16 days	Jan. 10 & 13
Tiegenhagen	Peter Nickel's jun. daughter, Sara	cough	10 months	Feb. 2
Neuendorf/Danzig	Abr. Phillipsen's widow, Helena, nee Penner	old age	65 years	Apr. 11
Börwalde	Peter Bestvater	?	76 years	Apr. 23
Hochzeit/Danzig	Paul Vogt's son, Heinrich	weakness	4 months	May 2
Neunhut/Danzig	Heinrich Quiring	?	66 1/2 years	May 23

Tiegenhagen Heinrich Mekelburger chest fever 56 years May 25
 Neuenhut/Danzig Heinrich Quiring's son,
 Heinrich weakness 10 days June 21
 Tiegenhof Erdmann Stobbe's
 daughter, Maria Berta weakness 3 months June 25
 Fürstenauerfeld Heinrich Janzen, sen. diabetes 68 years July 9
 Tiegenhagen Mr. Cornelius Fröse jun. side pains 32 1/2 years July 2
 "Hans Mekelburger's , jun.
 daughter, Anna cough 2 months July 24
 Orlofffeld Mr. Jacob Quiring's
 son, Jacob epilepsy 5 weeks Aug. 1
 Reimerswald Widow Sara Schmit,
 nee Neubauer(?) diabetes 83 1/4 years Aug. 10
 Stobbendorf Jonas Friesen's son
 Jonas weakness 5 3/4 months Sept. 9
 Orloferfeld Peter Dük's daughter,
 Barbara fever 10 months Oct. 8
 Stobbendorf Arend Lammert's son,
 Dirk headache 17 1/4 days Oct. 10
 Mierau Cornelius Dau's son,
 Siemon weakness 1/4 year Oct. 23
 Frauenhuben Conrad Fröse's wife,
 Maria, nee Stobbe breast fever 77 years Nov. 1
 Petershagen Adam Funk's son diabetes 18 years Nov. 9
 Marienauerfeld Dav. Penner's widow,
 nee Elisabeth Nickel diabetes 66 years Nov. 27
 Petershagen Adam Funk dizziness Dec. 14

Total 13 males and 12 females died.
 The Lord grant them grace and eternal blessedness.

In the Name of Jesus

Holy Baptism and Holy Communion in the year 1818

On the 2nd day of Pentecost I, with God's gracious help, performed holy baptism, by which the following persons were received into our congregation in Orloffersfelde.

Ladekopp	Johann Quiring	son	Heinrich
Sandhof	Johann Nickel	son	Heinrich
Tiegenhagen	Heinrich Penner	son	Fransz
Stobbendorf	Arent Lammert	son	Dirk
Lörke	Jacob Spent	son	Heinrich
Neuteich.?	Gerhard Spent	son	Abraham
Orloffersfeld	Peter Dük	son	Heinrich
Reinland	Peter Fransz	son	Peter
Goldenfeld	David Kettler	son	David
Reimerswalde	Cornelius Quiring	son	Peter
Küdlauerwalde(?)	Franz Krüger	son	Abraham
?weide	Heinrich Edse	son	Cornelius
Beiershost	my daughter		Adelgunde
Jankendorf	Peter Hein	daughter	Maria
Reinland	Peter Fransz	daughter	Maria
Reimerswalde	Hans Martens	daughter	Anna

Total 12 young men and 4 young ladies

Holy Communion observed with God's help and blessing, also at Mariashof in the lower Werder, because their elder Dirk Allert was ill.

Served with holy baptism there on the Sunday of Trinitatus, and as a result following persons were joined to the church in Mariashof:

Rosenort	Peter Allert	son	Dirk
Schoendorf	Dirk Allert	son	Dirk
Lichtfelde	Cornelius Wiehler	son	Nicolaus
Kerbswalde	Johann Penner	daughter	Anna
Mariashof	Cornelius Pauls	daughter	Cornelia
Mariashof	Johann Froese	daughter	Lena
Campenau(?)	Heinrich Froese	daughter	Cornelia
Kerbswalde	Peter Pauls	granddaughter	Catarina
Reichhorst	Absalon Lammert	daughter	Anna

Total 3 young men, and 6 young ladies

On the day before Saturday, May 16, gave the sermon on the faith statement and the youth gave their pledge to the articles (of faith) with Yes.

Served communion at the Mariashof church with God's help, first time on the 2nd Sun. Trinitatis, the second time on the 19th Sun. Trinitatis.

Married in the year 1818

Feb. 26 Heinrich Quiring and Maria Olbitz, both from Tiegerweide (Oblitz?)
 July 30 Heinrich Quiring, Orloff, and Sara Dirksen, Marienau
 Aug. 2 Johann Harms, Orloff, and Anna Pauls, Siebenhaben
 Aug. 27 Jacob Kettler, widower, Tiegenhagen, and Catarina Pauls, Kerbswalde
 Nov. 1 Claasz Penner, Platenhof, and Widow Elisabeth Quiring, nee Vogt,
 Neunehaben, near Danzig
 Dec. 3 Johann Hein, Haberhorst, and Sara Vogt, Tiegenhagen
 Dec. 27 Peter Quap, Haberhorst, and Elisabeth Hamm, Tiegenhagen

Outgoing and Incoming Elders in 1818

Outgoing

1. Jacob Dau jun. in Bahrenhof through marriage, to the church at Fürstenwerder.
2. Elisabeth Hein, Heinr. Hein, of Haberhorst daughter, through marriage to the Tiegenhagen Church.
3. Peter Unger from Lakendorf, with his wife and 2 children to Russia.
4. Jacob Martens from Neustödterwald, with his wife and brothers to Russia.
5. Peter Janzen from Prangenauerfeld, with his wife and 2 children to Russia.
6. Johann v Riesen from Tiegenhof, with his wife Adelg. Kliewer and children to
 Russia, 4 sons and 1 daughter.

Incoming

1. Peter Franz, with wife and children to Reinland, from the Grandenzer (or Montauer) Church. He has his certificate with him.
2. Johann v Riesen, in Tiegenhof, with his wife, Adelg. Kliewer and children, from the Danzig Church.
3. Elske Hamm, Martin Hamm from Tiegenhagen daughter, and now from the Tiegenhagen Church, through marriage to Peter Quap from Haberhorst.